

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# L 308

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

24 ta' Novembru 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2010/706/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Ġunju 2010 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi** ..... 1

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1076/2010 tat-22 ta' Novembru 2010 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** ..... 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1077/2010 tat-23 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-barbun tat-tbajja' fi Skagerrak min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi** ..... 5
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1078/2010 tat-23 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għar-rebukkini u r-raj fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIa u IV min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja** ..... 7

Prezz: 4 EUR

*(Ikompli fil-paġna ta' wara)*

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1079/2010 tat-23 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix .....	9
--	---

DIRETTIVI

★ <b>Direttiva tal-Kummissjoni 2010/80/UE tat-22 ta' Novembru 2010 li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' prodotti relatati mad-difiża <sup>(1)</sup></b> .....	11
--	----

DEĊIŻJONIJIET

2010/707/UE:

★ <b>Deciżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2010 dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjiegi</b> .....	46
---	----

2010/708/UE:

★ <b>Deciżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Novembru 2010 li tahtar membru Awstrijak u żewġ membri supplenti Awstrijaċi fil-Kumitat tar-Reġjuni</b> .....	52
---	----

2010/709/UE:

★ <b>Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2010 li tistabbilixxi Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea (notifikata bid-dokument numru C(2010) 7961) <sup>(1)</sup></b> .....	53
---	----



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux legiŝlattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-3 ta' Ġunju 2010

**dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi**

(2010/706/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-punt (a) tal-Artikolu 77(2), flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fis-27 ta' Novembru 2008 l-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati mal-Ġeorgja dwar ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"). In-negozjati ġew konklużi b'suċċess u l-Ftehim ġie inizjalat fil-25 ta' Novembru 2009.

(2) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis ta'* Schengen li fih ir-Renju Unit mhuwiex qed jiehu sehem, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis ta'* Schengen <sup>(1)</sup>; għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex qed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhuwiex marbut biha jew suġġett għall-applikazzjoni tagħha.

(3) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis ta'* Schengen li fih l-Irlanda mhijiex qed

tiehu sehem, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis ta'* Schengen <sup>(2)</sup>; għalhekk l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhijiex marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha.

(4) F'konformità mal-Artikolu 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew suġġetta għall-adozzjoni tagħha.

(5) Il-Ftehim għandu jiġi ffirmat suġġett għall-konklużjoni tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

L-iffirmar tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim") huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni, suġġett għall-konklużjoni tal-imsemmi Ftehim <sup>(3)</sup>.

## Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill b'dan huwa awtorizzat li jahtar il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim fisem l-Unjoni suġġett għall-konklużjoni tiegħu.

<sup>(1)</sup> ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

<sup>(2)</sup> ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

<sup>(3)</sup> It-testi tal-Ftehim, tal-Protokoll u tad-Dikjarazzjonijiet se jiġu ppubblikati flimkien mad-Deciżjoni dwar konklużjoni tal-Ftehim.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-3 ta' Ġunju 2010.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
A. PÉREZ RUBALCABA

---

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1076/2010

tat-22 ta' Novembru 2010

### dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni <sup>(1)</sup>, u b'mod speċjali l-Artikolu 9(1)(a), tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda meħmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, hu neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ma' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hi bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi, fuqha jew li żżid kwalunkwe suddiviżjoni addizzjonali magħha u li hi stabbilita minn dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bil-ghan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti msemmija fil-kolonna nru (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi tan-NM indikata fil-kolonna nru (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna nru (3) ta' dik it-tabella.

- (4) Huwa xieraq li jkun stipulat li informazzjoni tariffarja li torbot u li nharġet mill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri rigward il-klassifikazzjoni ta' oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda, iżda li mhijiex skont dan ir-Regolament, tkun tista', għal perjodu ta' tliet xhur, tibqa' tiġi invokata mid-detentur, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(2)</sup>.

- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament tfasslu b'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna nru (1) tat-tabella kif tidher fl-Anness għandhom ikunu klassifikati fi hdan in-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna nru (2) ta' dik it-tabella.

#### Artikolu 2

Informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tista' tibqa' tiġi invokata għal perjodu ta' tliet xhur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

#### Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin ġurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Novembru 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Algirdas ŠEMETA  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi tan-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Artiklu (magħruf bhala "common mode choke") bil-qisien ta' bejn wiehed u iehor <math>3 \times 3 \times 2</math> cm (inkluż il-pjanċa tal-bażi), li jikkonsisti f'zewġ kojls ta' wajer tar-ramm insjulat imdawwar fuq parti ċentrali tal-ferrit ċirkulari, bi proporzjon ta' 1:1.</p> <p>Il-kurrent b'mod differenzjali (is-sinjal), li jkun għaddej f'direzzjonijiet opposti minn ġol-kojls, johloq żoni manjetiċi indaq u opposti li jeliminaw lil xulxin. Dan johloq riżultat fejn ma jkun hemm l-ebda impedenza fl-artiklu għall-kurrent b'mod differenzjali, li jgħaddi minghajr ma jinbidel.</p> <p>Il-kurrent b'mod komun (l-interferenza), li jkun għaddej fl-istess direzzjoni minn ġewwa l-kojls, johloq żoni manjetiċi indaq u in-phase li jammontaw flimkien. Dan johloq riżultat fejn ikun hemm impedenza għolja fl-artiklu għall-kurrent b'mod komun, li jgħaddi b'mod attenwat.</p>	8504 50 95	<p>Il-klassifikazzjoni hi determinata permezz tar-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Maqgħuda u mill-kitba fil-kodiċi NM 8504, 8504 50 u 8504 50 95.</p> <p>Il-klassifikazzjoni taht is-subintestatura 8504 31 bhala transformer hi eskluża, peress li għalkemm il-manifattura tal-artiklu hi dik ta' transformer, dan ma jstax ibiddel il-kurrent li jalterna f'kurrent li jalterna differenti. Dan jittrasferixxi biss kurrenti li jalternaw bi proporzjon ta' 1:1 (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni dwar is-Sistema Armonizzata għall-intestatura 8504).</p> <p>Minhabba l-funzjoni tiegħu, l-artiklu jikkostitwixxi bhala apparat ta' induzzjoni tas-subintestatura 8504 50, peress li hu użat biex ikun limitat jew imwaqqaf l-andament tal-kurrent b'mod komun (l-interferenza) filwaqt li jithalla għaddej il-kurrent b'mod differenzjal (is-sinjal) minghajr ma jinbidel.</p> <p>Għalhekk l-artiklu għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi tan-NM bin-numru 8504 50 95 bhala apparat ta' induzzjoni.</p>

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1077/2010****tat-23 ta' Novembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-barbun tat-tbajja' fi Skagerrak min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

**Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

Artikolu 2

**Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE, u għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid<sup>(2)</sup>, jistabbilixxi kwoti għall-2010.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinħall l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.

Artikolu 3

**Dhul fis-seħh**

(3) Għalhekk hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Novembru 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

(<sup>1</sup>) ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

(<sup>2</sup>) ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANNEX

Nru	38/T&Q
Stat Membru	Il-Pajjiżi l-Baxxi
Stokk	PLE/03AN.
Speċi	Barbun tat-tbajja' ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Żona	Skagerrak
Data	18.9.2010



**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1078/2010****tat-23 ta' Novembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd ghar-rebekkini u r-raj fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIa u IV min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

**Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

Artikolu 2

**Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid<sup>(2)</sup>, jistabbilixxi kwoti għall-2010.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinħall l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.

Artikolu 3

**Dhul fis-seħh**

(3) Għalhekk hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Novembru 2010.

Għall-Kummissjoni,

fisem il-President,

Fokion FOTIADIS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANNEX

Nru	10/T&Q
Stat membru	Il-Ġermanja
Stokk	SRX/2AC4-C
Speċi	Rebekkini u Raj ( <i>Rajidae</i> )
Żona	L-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIa u IV
Data	29.5.2010

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1079/2010****tat-23 ta' Novembru 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-24 ta' Novembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Novembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	48,4
	EC	92,0
	IL	95,1
	MA	70,3
	MK	57,4
	ZZ	72,6
0707 00 05	AL	54,8
	EG	150,8
	JO	182,1
	TR	68,3
	ZZ	114,0
0709 90 70	MA	68,2
	TR	104,9
	ZZ	86,6
0805 20 10	MA	69,9
	ZA	141,4
	ZZ	105,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,1
	IL	75,7
	MA	61,9
	TR	65,6
	UY	58,1
	ZZ	64,3
0805 50 10	AR	51,5
	CL	79,2
	MA	68,0
	TR	63,7
	UY	57,1
	ZA	51,7
	ZZ	61,9
0808 10 80	AR	83,1
	AU	167,8
	BR	49,6
	CA	113,1
	CL	74,6
	CN	66,3
	MK	24,7
	NZ	99,3
	US	123,0
	ZA	104,4
	ZZ	90,6
0808 20 50	CL	78,3
	CN	105,1
	US	160,9
	ZZ	114,8

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

# DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2010/80/UE

tat-22 ta' Novembru 2010

li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' prodotti relatati mad-difiża

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Artikolu 2

### Traspożizzjoni

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-issimplifikar tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 13 tagħha,

1. L-Istati Membri għandhom jaddottaw u jipubblikaw, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2011, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Dawk id-dispożizzjonijiet japplikaw mit-30 ta' Ġunju 2012.

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2009/43/KE tkopri l-prodotti kollha marbuta mad-difiża li jikkorrispondu ma' dawk elenkati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea, adottata mill-Kunsill fid-19 ta' Marzu 2007.
- (2) Fil-15 ta' Frar 2010, il-Kunsill adotta Lista Militari Komuni Agġornata tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (3) Għaldaqstant, jeħtieġ li jiġi emendat l-Anness tad-Direttiva 2009/43/KE li tipprovdi l-lista ta' prodotti marbuta mad-difiża.
- (4) Għal raġunijiet ta' koerenza, l-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet neċessarji biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva mill-istess ġurnata bhal dawk id-dispożizzjonijiet neċessarji biex ikunu konformi mad-Direttiva 2009/43/KE.
- (5) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2009/43/KE.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bhal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Novembru 2010.

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness tad-Direttiva 2009/43/KE huwa mibdul bit-test stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 146, 10.6.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 69, 18.3.2010, p. 19.

## ANNEX

## LISTA TA' PRODOTTI RELATATI MAD-DIFIŻA

- Nota 1: Termini fil-"virgoletti" huma termini definiti. Irreferi għal 'Definizzjonijiet tat-Termini' annessi ma' din il-Lista.
- Nota 2: Fxi każijiet il-kimiki huma elenkati bl-isem u n-numru CAS. Il-lista tapplika għal kimiki tal-istess formula strutturali (inklużi l-idrati) irrispettivament mill-isem jew min-numru CAS. In-numri CAS huma murija sabiex jassistu fl-identifikazzjoni ta' kimika jew taħlita partikolari, irrispettivament min-nomenklatura. In-numri CAS ma jstgħux jintużaw bhala identifikaturi unici minhabba li xi forom tal-kimika elenkata għandhom numri CAS differenti, u taħlitiet li jkollhom kimika elenkata jista' jkollhom ukoll numri CAS differenti.

ML1 **Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm, armamenti oħra u armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12,7 mm (kalibru 0,50 pulzier) jew inqas u aċċessorji, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

- a. Rajfils, karabini, rivoivers, pistoli, pistoli li jaħdmu bħal maxin gans u maxin gans;

Nota: ML1.a. ma japplikax għal dan li ġej:

- a. Azzarini, rajfils u karabini manifatturati qabel l-1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, rajfils u karabini li l-oriġinali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
- c. Rivoivers, pistoli u maxin gans manifatturati qabel l-1890, u r-riproduzzjonijiet tagħhom;

- b. Armi b'kanna lixxa, kif ġej:

1. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għall-użu militari;

2. Armi b'kanna lixxa oħrajn kif ġej:

- a. Armi tat-tip awtomatiku;
- b. Armi tat-tip semi-awtomatiku jew b'azzjoni-pompa;

- c. Armi li jużaw munizzjon bla qoxra (caseless ammunition);

- d. Silenzjaturi, muntaturi speċjali tal-ixkubetti, klips, weapons sights u suppressuri tal-flaxx għal armamenti speċifikati minn ML1.a., ML1.b. or ML1.c.

Nota 1: ML1 ma japplikax għal armi b'kanna lixxa użati għal finijiet ta' kaċċa jew sports. Dawn l-armi ma jridux ikunu mfassla apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku.

Nota 2: ML1 ma japplikax għal armamenti tan-nar maħsuba apposta għal munizzjon inerti ta' istruzzjoni u li mhumiex kapaci jispaw kwalunkwe munizzjon speċifikat minn ML3.

Nota 3: ML1 ma japplikax għal armi li jużaw munizzjon tan-nar fil-qoxra mhux taċ-ċentru u li mhumiex tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku.

Nota 4: ML1.d. ma japplikax għal weapon sights ottiċi mingħajr ipproċessar tal-immagħni elettroniku, b'manje-tizzazzjoni ta' 4 darbiet jew inqas, dment li mhumiex maħsuba jew modifikati apposta għall-użu militari.

ML2

**Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm jew aktar, armi jew armament oħra b'kalibru akbar minn 12,7 mm(0,50 pulzier), proġetturi u aċċessorji, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

- a. Xkubetti, howitzers, kanuni, murtali, armi anti-tank, lanċaturi proġettili, teffieha militari tal-fjamma, rajfils, rajfils mingħajr recoil, armi b'kanna lixxa u apparati għat-tnaqqis tal-vampa għalihom;

Nota 1: ML2.a. jinkludi injetturi, apparati tal-metering, tankijiet tal-ħażna u komponenti oħra maħsuba apposta għall-użu b'ċarġis likwidi tal-imbuttar 'il quddiem għal kwalunkwe mit-tagħmir speċifikat minn ML2.a.

Nota 2: ML2.a. ma japplikax għal armi kif ġej:

1. Azzarini, rajfils u karabini manifatturati qabel l-1938;
2. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, rajfils u karabini li l-oriġinali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890.

Nota 3: ML2.a. ma japplikax għal lanċaturi ta' proġettili speċjalment mibnija biex jitfegħu proġettili marbuta mingħajr karga qawwija jew kollegament ta' komunikazzjoni, fuq distanza ta' inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m.

- b. Duhħan, gass u proġetturi jew ġeneraturi pirotekniċi, imfassla jew immodifikati apposta għall-użu militari;

Nota: ML2.b. ma japplikax għal pistoli tas-sinjali.

- c. Weapons sights.
- d. Muntaturi mfassla apposta għall-armi speċifikati fi ML2.a

ML3

**Munizzjon u apparati tal-issettjar tal-fjus, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

- a. Munizzjon għall-armi speċifikati minn ML1, ML2 jew ML12;
- b. Apparati tal-issettjar tal-fjus maħsuba apposta għal munizzjon speċifikati minn ML3.a.

Nota 1: Komponenti maħsuba apposta speċifikati minn ML3 jinkludu:

- a. Fabbrikazzjonijiet tal-metall jew tal-plastik bħal inkwini tal-kapsa, cups tal-bullets, links tal-kartriġis, bands li jduru u partijiet tal-metall tal-munizzjoni;
- b. Apparati tas-safing u l-armor, fużijiet, sensuri u appart ta' inizjazzjoni;
- c. Provvisti tal-enerġija b'output operattiv ta' darba waħda għoli;
- d. Każijiet kombustibbli għaċ-ċarġis;
- e. Submunizzjonijiet inkluzi bomblets, minelets u proġetturi ggwidati terminalment.

Nota 2: ML3.a. ma japplikax għal munizzjon mitnija mingħajr proġettur (blankstar) munizzjon inerti ta' istruzzjoni b'pierced powder chamber.

ML3 b. (ikompli)

Nota 3: ML3.a ma japplikax għal kartriġis maħsuba apposta għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet li ġejjin:

- a. Sinjalar;
- b. Tbeżziegħ tal-għasafar; jew
- c. Xegħla ta' flares tal-gass f'bjar taż-żejt.

ML4 **Bombi, torpidows, rokits, missili, apparati u ċarġis splussivi oħra u tagħmir u aċċessorji relatati, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

N.B.1: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

N.B.2: Għal Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Ajruplani (AMPS), ara ML4.c.

a. Bombi, torpidows, granati, kanisters tad-duhħan, rokits, mini, missili, ċarġis tal-fond, ċarġis tad-dimolizzjoni, apparati tad-dimolizzjoni, kits tad-dimolizzjoni, apparati "piroteknici", kartriġis u simulaturi (jiġifieri, tagħmir li jimita l-karatteristiċi ta' kwalunkwe wiehed minn dawn l-oġġetti), maħsub apposta għal użu militari;

Nota: ML4.a. jinkludi:

- a. Grenadi tad-duhħan, bombi tan-nar, bombi inċendjarji u apparati splussivi;
- b. Nozzles tar-rokits tal-missili u nosetips ta' vettura ta' dhul mill-ġdid.

b. Tagħmir li għandu dan kollu li ġej:

1. Imfassla apposta għall-użu militari; u
2. Maħsub apposta għall-ġestjoni, il-kontroll, l-attivazzjoni, il-motorizzazzjoni b'output operattiv ta' darba waħda, it-tnedija, il-pożizzjonament, il-ġbid, id-diżinneskament, l-ingann, l-imblukkar, id-detonazzjoni, it-tfixkil, l-użu jew is-sejbien ta' kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
  - a. Oġġetti speċifikati minn ML4.a; jew
  - b. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs).

Nota 1: ML4.b. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' likwifikazzjoni tal-gass mobbli li kapaci jipproduċi 1 000 kg jew aktar ta' gass kull jum f'forma likwida;
- b. Kejbil ta' konduzzjoni elettriku li jzomm fil-wiċċ adatt għall-ġbid ta' mini manjetici.

Nota 2: ML4.b. ma japplikax għal apparati li jinżammu fl-idejn, illimitati mid-disinn unikament għad-detezzjoni ta' oġġetti tal-metall u li mhumiex kapaci jiddisingwu bejn mini u oġġetti tal-metall oħrajn.

c. Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Ajruplani (AMPS).

Nota: ML4.c. ma japplikax għal AMPS li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Kwalunkwe wiehed mis-sensuri tal-avviż tal-missili:
  1. Sensuri passivi li jkollhom bl-ogħla rispons bejn 100-400 nm; jew
  2. Sensuri tal-avviż tal-missili Doppler bl-impuls attivi;



- ML4 c. Note: (ikompli)
- b. Sistemi li joħroġu l-kontromiżuri;
- c. Flares, li juru kemm firma viżibbli kif ukoll firma infrared, biex jiddisturbaw missili mill-wiċċ għas-sema; u
- d. Installat fuq "ajruplan ċivili" u li għandu dan kollu li ġej:
1. L-AMPS huma operabbli biss f"ajruplan ċivili" speċifiku li fih ikunu installati l-AMPS speċifiċi u li għalih inħareġ kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
    - a. Ċertifikat tat-Tip ċivili; jew
    - b. Dokument ekwivalenti rikonoxxut mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO);
  2. L-AMPS jużaw protezzjoni biex jipprevjenu aċċess mhux awtorizzat għal "software"; u
  3. L-AMPS jinkorporaw mekkaniżmu attiv li jġieghel lis-sistema ma tiffunzjonax meta hu jitneħħa mill-"ajruplan ċivili" li fih ikun ġie installat.
- ML5 **Il-kontroll tan-nar, u tagħmir ta' allert u avviż relatat, u sistemi relatati, tagħmir ta' ittestjar u allinjament u kontramiżura, kif ġej, maħsub apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji maħsuba apposta għalihom:**
- a. Apparat ta' mira, kompjuters għall-ibbumbardjar, tagħmir ta' puntament u sistemi għall-kontroll tal-armi;
- b. Sistemi ta' akkwist, desinjazzjoni, telemetrija, sorveljanza jew insewiment tal-bersall; tagħmir ta' kxif, ta' fużjoni tad-data, ta' rikonoxximent jew ta' identifikazzjoni; u tagħmir għall-integrazzjoni tas-sensur;
- c. Tagħmir ta' kontramiżura għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a. jew ML5.b.;
- Nota: Għall-għanijiet ta' ML5.c., it-tagħmir ta' kontromiżura jinkludi t-tagħmir għall-iżvelar.
- d. Tagħmir ta' test fuq il-post jew ta' allinjament, maħsub apposta għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a., ML5.b. jew ML5.c.
- ML6 **Vetturi tal-art u komponenti, kif ġej:**
- N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' navigazzjoni, ara ML11.
- a. Vetturi tal-art u l-komponenti tagħhom, imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari;
- Nota Teknika
- Għall-finijiet ta' ML6.a. it-terminu vetturi tal-art jinkludi t-trejlers.
- b. Il-vetturi kollha bil-wheel drive li tajbin għal użu off-road li ġew manifatturati jew mġammra b'materjali sabiex jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar.
- N.B. Ara wkoll ML13.a
- Nota 1: ML6.a. jinkludi:
- a. Tankijiet u vetturi armati militari oħra u vetturi militari mġammra b'muntaturi għall-armamenti jew it-tagħmir għat-tqegħid ta' mini jew it-tnedija ta' munizzjon speċifikati minn ML4;
  - b. Vetturi blindati;

ML6 Note 1: (ikompli)

- c. Vetturi amfibi u vetturi tajbin għal ġo l-ilma;
- d. Vetturi tal-irkupru jew vetturi għall-irmunkar jew għat-trasportazzjoni ta' munizzjon jew sistemi ta' armi u tagħmir assocjat ta' maniġġar tat-tagħbija.

Nota 2: Modifika ta' vettura tal-art għall-użu militari speċifikat minn ML6.a. teħtieġ bidla strutturali, elettrika jew mekkanika li tkun tinvolvi komponent wiehed jew aktar maħsuba apposta għal użu militari. Tali komponenti jinkludu:

- a. Koperturi ta' tajers pneumatici ta' għamla mfassla apposta biex ikunu tajbin kontra l-bullits jew biex jimxu meta mmizzla;
- b. Protezzjoni blindata ta' partijiet vitali, (pereżempju, it-tankijiet tal-karburant jew il-kabini tal-vetturi);
- c. Rinforzi jew muntaturi speċjali għall-armi;
- d. Dawl tal-black-out.

Nota 3: ML6 ma jikkontrollax karożzi ċivili, jew trakkijiet imfassla jew modifikati għat-trasportazzjoni ta' flus jew affarijiet prezzjużi, bi protezzjoni blindata jew ballistika.

ML7 **Aġenti tossiċi kimiċi jew bijoloġiċi, "aġenti ta' kontroll ta' rvellijiet", materjali radjuattivi, tagħmir, komponenti u materjali relatati, kif ġej:**

a. Aġenti bijoloġiċi jew materjali radjuattivi "adattati għall-użu fil-gwerra" sabiex jipproduċu feriti/mewt fi bnedmin jew annimali, jiddegradaw it-tagħmir jew jagħmlu hsara lill-uċuh tar-raba' jew l-ambjent;

b. Aġenti kimiċi tal-gwerra (CW) inklużi:

1. Aġenti nervini tas-CW:

a. O-Alkil (daqqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluż cikloalkil) alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) - fosfonofluworidati, bħal:

Sarin (GB):O-Isopropil metilfosfonofluworidat (CAS 107-44-8); u

Soman (GD):O-Pinasolil metilfosfonofluworidat (CAS 96-64-0);

b. O-Alkil (daqqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluż cikloalkil) N,N-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosforamidossanidati bħal:

Tabun (GA):O-Etil N,N-dimetilfosforamidossanidat (CAS 77-81-6);

c. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluż cikloalkil) S-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil)-amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil or Isopropil) fosfonotiolati u mluha alkilati u protonati korrispondenti, bħal:

VX: O-Etil S-2-diisopropilamminuetil metil fosfonotiolat (CAS 50782-69-9);

2. Aġenti vizikanti tas-CW:

a. Mustardi tas-sulfat, bħal:

1. 2-Kloroetilklorometilsulfid (CAS 2625-76-5);

2. Bis(2-kloroetil) sulfid (CAS 505-60-2);

ML7

b. 2. a. (ikompli)

3. Bis(2-kloroetiljo) metan (CAS 63869-13-6);
4. 1,2-bis (2-kloroetiljo) etan (CAS 3563-36-8);
5. 1,3-bis (2-kloroetiljo) -n-propan (CAS 63905-10-2);
6. 1,4-bis (2-kloroetiljo) -n-butan (CAS 142868-93-7);
7. 1,5-bis (2-kloroetiljo) -n-pentan (CAS 142868-94-8);
8. Bis (2-kloroetiljometil) eter (CAS 63918-90-1);
9. Bis (2-kloroetiljoetil) eter (CAS 63918-89-8);

b. Lewisiti, bħal:

1. 2-klorovinildikloroarsin (CAS 541-25-3);
2. Tris (2-klorovinil) arsin (CAS 40334-70-1);
3. Bis (2-klorovinil) kloroarsin (CAS 40334-69-8);

c. Mustardi tas-sulfat, bħal:

1. HN1: bis (2-kloroetil) etilammina (CAS 538-07-8);
2. HN2: bis (2-kloroetil) metilammina (CAS 51-75-2);
3. HN3: tris (2-kloroetil) ammina (CAS 555-77-1);

3. Aġenti inkapacitanti tas-CW, bħal:

- a. 3-Quinuclidinyl benzilat (BZ) (CAS 6581-06-2);

4. Defoljanti tas-CW, bħal:

- a. Butil 2-kloro-4-fluorofenoksijacetat (LNF);
- b. 2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid (CAS 93-76-5) imħallat ma' 2,4-dichlorophenoxyacetic acid (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9));

c. Prekursuri binarji u prekursori prinċipali tas-CW, kif ġej:

1. Alkil (Difluworidi tal-Fosfonil tal-Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil), bħal:

DF: Fosfonildifluworid tal-Metil (CAS 676-99-3);

2. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluż ċikloalkil) O-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosfoniti u mlieh alkilati u protonati korrispondenti, bħal:

QL: O-Etil-2-di-isopropilamminuetil metilfosfonit (CAS 57856-11-8);

ML7

c. (ikompli)

3. Klorosarin: O-Isopropil metilfosfonokloridat (CAS 1445-76-7);

4. Klorosoman: O-Pinasolil metilfosfonokloridat (CAS 7040-57-5);

d. "Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet", kimiki kostitwenti attivi u tahlitiet tagħhom, inklużi:

1.  $\alpha$ -Bromobenzeneacetoneitril, (Bromobenzil cyanide) (CA) (CAS 5798-79-8);

2. [(2-klorofenil) metilil] propanedinitril, (o-Klorobenzilidenemalononitril) (CS) (CAS 2698-41-1);

3. 2-Kloro-1-feniletanon, Fenilaċil klorid ( $\omega$ -kloroacetofenon) (CN) (CAS 532-27-4);

4. Dibenz-(b,f)-1,4-oxazefin, (CR) (CAS 257-07-8);

5. 10-Kloro-5,10-dihidrofenasazin, (Fenasazin klorid), (Adamsit), (DM) (CAS 578-94-9);

6. N-Nonanoilmorfolin, (MPA) (CAS 5299-64-9);

Nota 1: ML7.d ma japplikax għal "aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet" ippakkjati b'mod individwali għal finijiet ta' difiża personali.

Nota 2: ML7.d. ma japplikax għal kimiki kostitwenti attivi, u tahlitiet tagħhom, identifikati u ppakkjati għall-produzzjoni tal-ikel jew finijiet mediċi.

e. Tagħmir maħsub jew modifikat apposta għall-użu militari, maħsub jew modifikat għad-disseminazzjoni ta' kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin, u komponenti maħsuba apposta għalihom:

1. Materjali jew aġenti speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML 7d.; jew

2. Aġenti CW magħmula minn prekursori speċifikati minn ML7.c.

f. Tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, maħsuba jew modifikati apposta għal użu militari, komponenti u tahlitiet ta' kimiki kif ġej:

1. Tagħmir, maħsub jew modifikat għad-difiża kontra materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti maħsuba apposta għal dan;

2. Tagħmir, maħsub jew modifikat għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kkontaminati b'materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b. u komponenti maħsuba apposta għal dan;

3. Tahlitiet kimiċi żviluppati jew ifformulati apposta għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kontaminati minn materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b.;

Nota: ML7.f.1. jinkludi:

a. Unitajiet ta' kondizzjonament tal-arja mfasla jew immodifikati għal filtrazzjoni nukleari, bijoloġika jew kimika;

b. Hwejjeġ protettivi.

N.B. Għal maskli tal-gass ċivili, tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, ara wkoll l-iskrizzjoni 1A004 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML7 (ikompli)

- g. Tagħmir maħsub jew modifikat apposta għall-użu militari, maħsub jew modifikat għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti maħsuba apposta għal dan;

Nota: ML7.g. ma japplikax għal dożimetri personali għall-monitoraġġ ta' radjazzjoni.

N.B. Ara wkoll l-iskrizzjoni IA004 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

- h. "Bijopolimers" maħsuba jew ipproċessati apposta għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b., u l-kulturi ta' ċelluli speċifiċi użati biex dawn jiġu prodotti;
- i. "Biokatalisti" għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW, u s-sistemi bijoloġiċi tagħhom, kif ġej:
1. "Bijokatalisti" maħsuba apposta għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b. li jirriżultaw mis-selezzjoni laboratorja diretta jew il-manipulazzjoni ġenetika ta' sistemi bijoloġiċi;
  2. Sistemi bijoloġiċi kif ġej: "vektors ta' espressjoni", vajrusis jew kulturi ta' ċelluli li fihom l-informazzjoni ġenetika speċifika għall-produzzjoni ta' "bijokatalisti" speċifikati minn ML7.i.1.;

Nota 1: ML7.b. u ML7.d. ma japplikawx għal dan li ġej:

- a. Klorur ċjanogenu (CAS 506-77-4). Ara 1C450.a.5. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE;
- b. Aċidu Idroċijaniku (CAS 74-90-8);
- c. Klorin (CAS 7782-50-5);
- d. Klorur karbonil(foġġenu) (CAS 75-44-5). Ara 1C450.a.4. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE;
- e. Diposġin (triklorometil-kloroformat) (CAS 503-38-8);
- f. Ma jintużax mill-2004;
- g. Bromur xilil, orto: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4);
- h. Benzil bromur(CAS 100-39-0);
- i. Benzil jodur (CAS 620-05-3);
- j. Aċetun bromo (CAS 598-31-2);
- k. Bromur ċjanogenu (CAS 506-68-3);
- l. Metiletiketun bromo(CAS 816-40-0);
- m. Aċetun kloro (CAS 78-95-5);

ML7 Note 1: (ikompli)

n. Jodoaċetat etil (CAS 623-48-3);

o. Aċetun jodo (CAS 3019-04-3);

p. Kloropiridin (CAS 76-06-2). Ara 1C450.a.7. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Nota 2: Il-kulturi taċ-ċelluli u s-sistemi bijoloġiċi speċifikati minn ML7.h. u ML7.i.2. huma esklussivi u dawn is-sub-punti ma japplikawx għal ċelluli jew sistemi bijoloġiċi għal finijiet ċivili, bħal dawg agrikoli, farmaċewtiċi, mediċinali, veterinarji, ambjentali, ġestjoni tal-iskart, jew fl-industrija tal-ikel.

ML8 **“Materjali enerġetiċi”, u sustanzi relatati, kif ġej:**

N.B.1. Ara wkoll 1C011 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

N.B.2. Għal ċarġis u taġġmir, ara ML4 u 1A008 dwar il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Noti Tekniċi

1. Għall-finijiet ta' ML8, tahlita tirreferi għal kompożizzjoni ta' żewġ sustanzi jew aktar b'minn tal-inqas sustanza waħda elenkata fis-sub-punti ML8.

2. Kwalunkwe sustanza elenkata fis-subpunti ta' ML8 hija sogġetta għal din il-lista, anki meta użata f'applikazzjoni minbarra dik indikata. (pereżempju, TAGN hija fil-biċċa l-kbira użata bħala splussiv iżda tista' tintuża wkoll bħala karburant jew bħala ossidizzant.)

a. “Splussivi”, kif ġej, u tahlitiet taġġhom:

1. ADNBF (amminudinitrubenzofuroksan jew 7-amminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 97096-78-1);

2. BNCP (cis-bis (5-nitrutetrażolatu) tetra ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 117412-28-9);

3. CL-14 (dijamminu dinitrubenzofuroksan jew 5,7-dijamminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 117907-74-1);

4. CL-20 (HNIW jew Eżanitrueżaażajsowurtżitan) (CAS 135285-90-4); klatrati ta' CL-20 (ara wkoll ML8.g.3. u g.4. għall-“prekursuri” tiegħu);

5. CP (2-(5-ċjanotetrażolatu) penta ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 70247-32-4);

6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroethylene, FOX7) (CAS 145250-81-3);

7. DATB (dijamminutrintribenzin) (CAS 1630-08-6);

8. DDFP (1,4-dinitrudifurażanopiperazin);

9. DDPO (2,6-dijamminu-3,5-dinitrupirazin-1-ossidu, PZO) (CAS 194486-77-6);

10. DIPAM (3,3'-dijamminu-2,2',4,4',6,6'-eżanitribifenil jew dipikrammida) (CAS 17215-44-0);

ML8

a. (ikompli)

11. DNGU (DINGU jew dinitruglikoluril) (CAS 55510-04-8);
12. Furażani, kif ġej:
  - a. DAAOF (dijamminuazoksifurażan);
  - b. DAAzF (dijamminuazofurażan) (CAS 78644-90-3);
13. HMX u derivativi (ara wkoll ML8.g.5. għall-“prekursuri” tiegħu), kif ġej:
  - a. HMX (Ċiklotetrametilnitrinrammina, oktaidru-1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetrazin, 1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetraža-ċiklooktan, oktoġin jew oktoġen) (CAS 2691-41-0);
  - b. analogi difluworoamminati ta' HMX;
  - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitru-2,4,6,8-tetraazabiċiklu [3,3,0]-oktanon-3, tetranitru-semiglikuril jew keto-biċikliku HMX) (CAS 130256-72-3);
14. HNAD (eżanitruadamantan) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (eżanitrustilbin) (CAS 20062-22-0);
16. Imidażoli kif ġej:
  - a. BNNII (Oktaidru-2,5-bis(nitruimminu)imidazo [4,5-d]imidazol);
  - b. DNI (2,4-dinitruimidazol) (CAS 5213-49-0);
  - c. FDIA (1-fluwo-2,4-dinitruimidazol);
  - d. NTDNIA (N-(2-nitru-trijażolu)-2,4-dinitruimidazol);
  - e. PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitruimidazol);
17. NTNMH (1-(2-nitru-trijażolu)-2-dinitru-metilin idrażin);
18. NTO (ONTA jew 3-nitru-1,2,4-trijażol-5-wieħed) (CAS 932-64-9);
19. Polinitruikubani b'aktar minn erba' gruppi ta' nitru;
20. PYX (2,6-Bis(pikrilamminu)-3,5-dinitrupiridin) (CAS 38082-89-2);
21. RDX u derivativi, kif ġej:
  - a. RDX (ċiklotrimetilinetrinrammina, ċiklonit, T4, eżaidru-1,3,5-trinitru-1,3,5-trijazin, 1,3,5-trinitru-1,3,5-trijaža-ċikloezasan, eżoġenu or eżoġin) (CAS 121-82-4);
  - b. Keto-RDX (K-6 jew 2,4,6-trinitru-2,4,6-trijaža-ċikloezanon) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (trijamminugwanidinenitrat) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (trijamminutrintribenzin) (CAS 3058-38-6) (ara wkoll ML8.g.7 għall-“prekursuri” tiegħu);
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluworoammia) oktaidru-1,5-dinitru-1,5-dijażoċin);

- ML8 a. (ikompli)
25. Tetrazoli, kif ġej:
- NTAT (nitrutrijazol amminutetrazol);
  - NTNT (1-N-(2-nitrutrijazolu)-4-nitrutetrazol);
26. Tetril (trinitrufenilmetilnitrammina) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitru-1,4,5,8-tetraazadekalin) (CAS 135877-16-6) (ara wkoll ML8.g.6. għall-“prekursuri” tiegħu);
28. TNAZ (1,3,3-trinitruazetidin) (CAS 97645-24-4) (ara wkoll ML8.g.2. għall-“prekursuri” tiegħu);
29. TNGU (SORGUYL jew tetranitruġlikoluril) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitru-piridazinu[4,5-d]piridazin) (CAS 229176-04-9);
31. Trijażini, kif ġej:
- DNAM (2-oxi-4,6-dinitruamminu-s-trijażin) (CAS 19899-80-0);
  - NNHT (2-nitruimminu-5-nitru-eżaidru-1,3,5-trijażin) (CAS 130400-13-4);
32. Trijażoli, kif ġej:
- 5-ażido-2-nitrutrijazol;
  - ADHTDN (4-amminu-3,5-dihidrażinu-1,2,4-trijażol dinitrammida) (CAS 1614-08-0);
  - ADNT (1-amminu-3,5-dinitru-1,2,4-trijażol);
  - BDNTA ([bis-dinitrutrijazol]ammina);
  - DBT (3,3'-dinitru-5,5-bi-1,2,4-trijażol) (CAS 30003-46-4);
  - DNBT (dinitrubistriażol) (CAS 70890-46-9);
  - NTDNA (2-nitrutrijazol 5-dinitrammida) (CAS 75393-84-9);
  - NTDNT (1-N-(2-nitrutrijazolu) 3,5-dinitrutrijazol);
  - PDNT (1-pikril-3,5-dinitrutrijazol);
  - TACOT (tetranitrubenzotrijazolobenzotrijazol) (CAS 25243-36-1);
33. Splussivi mhux elenkati x'imkien ieħor f'ML8.a. u li għandhom xi wieħed minn dawn li ġejjin:
- Velocità ta' detonazzjoni li taqbeż it-8 700 m/s, b'densità massima, jew
  - Pressjoni ta' detonazzjoni li taqbeż 34 GPa (340 kbar);
34. Splussivi organiċi mhux elenkati x'imkien ieħor f'ML8.a. u li għandhom xi wieħed minn dawn li ġejjin:
- Li jiġġeneraw pressjoni ta' detonazzjoni ta' 25 GPa (250 kbar) jew aktar u
  - Li jibqgħu stabbli f'temperaturi ta' 523K (250 °C) jew oghla għal perijodi ta' 5 minuti jew itwal;



ML8

(ikompli)

b. "Teknoloġija", kif ġej:

1. Kwalunkwe "propellant" solidu tal-Klassi 1.1 tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) b'impuls speċifiku teoretiku (taht kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati, jew aktar minn 270 sekonda għal kompożizzjonijiet aluminizzati;
2. Kwalunkwe "propellant" solidu tal-Klassi 1.3 tan-NU b'impuls speċifiku teoretiku (taht kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 230 sekonda għal kompożizzjonijiet non-alogenizzati, 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati u 266 sekonda għal kompożizzjonijiet metallizzati;
3. "Propellanti" b'forza kostanti ta' aktar minn 1 200 kJ/kg;
4. "Propellanti" li kapaċi jzommu rata ta' hruq lineari bi stat stabbli ta' aktar minn 38 mm/s taht kondizzjonijiet standard (kif imkejjel fil-forma ta' strand singola inibita) ta' pressjoni ta' 68,9 MPa (68,9 bar) u u 294 K (21 °C);
5. "Propellanti" bbażati fuq Elastomer Modifikat fuq Fużjoni Doppja (EMCDB) b'estensibbiltà bi stress massimu ta' aktar minn 5 % b'233K (-40 °C);
6. Kwalunkwe "propellant" li fih sustanzi speċifikati minn ML8.a.
7. "Propellanti", mhux speċifikati x'imkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, imfassla b'mod speċjali għall-użu militari;

c. "Pirotekniki", fjuwils u sustanzi relatati, kif ġej, u tahlitiet tagħhom:

1. Fjuwils tal-ajruplani fformulati apposta għal finijiet militari;
2. Alane (idrur tal-aluminju) (CAS 7784-21-6);
3. Karborani; dekaboran (CAS 17702-41-9); pentaborani (CAS 19624-22-7 u 18433-84-6) u derivativi tagħhom;
4. Idrazin u derivativi, kif ġej (ara wkoll ML8.d.8. u d.9. għal derivativi tal-idrazin ossidizzanti):
  - a. Idrazin (CAS 302-01-2) f'koncentrazzjonijiet ta' 70 % jew aktar;
  - b. Idrazin monometil (CAS 60-34-4);
  - c. Idrazin dimetil simmetriku (CAS 540-73-8);
  - d. Idrazin dimetil mhux simmetriku (CAS 57-14-7);
5. Karburants tal-metall b'forma ta' partċelli kemm jekk sferiċi, atomizzati, sferojdali, ifflejkjati jew mithuna, immanifatturati minn materjal li jikkonsisti f'99 % jew aktar minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
  - a. Metalli kif ġej u tahlitiet tagħhom:
    1. Berillju (CAS 7440-41-7) f'daqsijiet ta' partċelli ta' anqas minn 60 µm;
    2. Trab tal-hadid (CAS 7439-89-6) b'daqs ta' partċelli ta' 3 µm jew anqas prodott bit-tnaqqis ta' ossidu tal-hadid mal-idroġenu;

ML8

c. 5. (ikompli)

b. Tahlitiet li fihom kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

1. Zirkonjum (CAS 7440-67-7), manjesju (CAS 7439-95-4) jew ligi ta' dawn f'daqsijiet ta' partiċelli ta' anqas minn 60 µm; jew
2. Boron (CAS 7440-42-8) jew karbur boron (CAS 12069-32-8) ta' purità ta' 85 % jew oġġla u daqsijiet ta' partiċelli ta' anqas minn 60 µm;
6. Materjali militari, li fihom haxxiena għal karburants idrokarbonju fformulati apposta għall-użu f'feffieha tal-fjamma jew munizzjonijiet inċendjarji, bħal steirates jew palmates tal-metall (per eżempju, oktal (CAS 637-12-7)) u haxxiena M1, M2, u M3;
7. Perklorati, klorati u kromati, kkompositati b'metall fi trabb jew komponenti oħra għolja fil-karburant tal-enerġija;
8. Trab tal-aluminju sferiku (CAS 7429-90-5) b'daq ta' partiċelli ta' 60 µm jew anqas, manifatturat minn materjal b'kontenut ta' aluminju ta' 99 % jew aktar;
9. Subidridu tat-titanju (TiH<sub>n</sub>) ta' stojkjometrija ekwivalenti għal n = 0,65 għal 1,68.

Nota 1: Karburanti tal-ajruplani speċifikati minn ML8.c.1. huma prodotti mitmuma mhux il-kostitwenti tagħhom.

Nota 2: ML8.x.4.a. ma japplikax għal tahlitiet idražini fformulati apposta għall-kontroll tal-korrużjoni.

Nota 3: ML8.c.5 japplika għal splussivi u karburanti, kemm jekk il-metalli jew il-ligi huma maqbuda f'kapsula tal-aluminju, tal-manjesju, taż-zirkonju, jew tal-berillju, kif ukoll jekk le.

Nota 4: ML8.c.5.b.2. ma japplikax għal boron u karbur boron magħmul aktar sinjur b'boron-10 (20 % jew aktar ta' kontenut totali ta' boron-10).

d. Ossidizzaturi, kif ġej, u tahlitiet tagħhom:

1. ADN (ammonju dinitrummida jew SR 12) (CAS 140456-78-6);
2. AP (ammonju perklorat) (CAS 7790-98-9);
3. Komposti magħmula minn fluworin u kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
  - a. Aloġeni oħra;
  - b. Ossiġnu; jew
  - c. Nitroġenu;

Nota 1: ML8.d.3 ma japplikax għal klorin trifluworid (CAS 7790-91-2). Ara 1C238 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Nota 2: ML8.d.3 ma japplikax għal nitroġenu trifluworid (CAS 7783-54-2) fl-istat gassuż tiegħu.

4. DNAD (1,3-dinitru-1,3-dijażetid) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (idroksilammonju nitrat) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (idroksilammonju perklorat) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (idrażinjum nitruformat) (CAS 20773-28-8);

ML8

d. (*ikompli*)

8. Idrazin nitrat (CAS 37836-27-4);
9. Idrazin perklorat (CAS 27978-54-7);
10. Ossidizzaturi likwidi magħmula minn jew li fihom aċidu nitriku fumanti aħmar inibit (IRFNA) (CAS 8007-58-7);

Nota: ML8.d.10 ma japplikax għal aċidu nitriku fumanti mhux inibit.

e. Bajnders, plastikizzaturi, monomers u polimers, kif ġej:

1. AMMO (azidometilmetiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 90683-29-7) (ara wkoll ML8.g.1. għall-“prekursuri” tiegħu);
2. BAMO (bisazidometiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 17607-20-4) (ara wkoll ML8.g.1. għall-“prekursuri” tiegħu);
3. BDNPA (bis (2,2-dinitrupropil)āċetal) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis (2,2-dinitrupropil)formali) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butanetrijoltrinitrat) (CAS 6659-60-5) (ara wkoll ML8.g.8. għall-“prekursuri” tiegħu);
6. Monomers enerġetiċi, plastikizzaturi jew polimers, ifformultai b'mod speċjali għall-użu militari u li fihom kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:
  - a. Gruppi ta' nitro;
  - b. Gruppi ta' azido;
  - c. Gruppi ta' nitrat;
  - d. Gruppi ta' nitraza; jew
  - e. Gruppi ta' difluoroamin;
7. FAMAO (3-difluoroamminometil-3-azidometil oksetan) u l-polimers tiegħu;
8. FEFO (bis-(2-fluoro-2,2-dinitruetil) formali) (CAS 17003-79-1);
9. FPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-ezafluworopentan-1,5-dijol formali) (CAS 376-90-9);
10. FPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-heptafluworu-2-tri-fluworometil-3-oksaeptan-1,7-dijol formali);
11. GAP (glicidilazid polimer) (CAS 143178-24-9) u d-derivativi tiegħu;
12. HTPB (hidroksil polibutadjen terminat) b'funzjonalità idroksila daqs jew akbar minn 2,2 u inqas minn jew daqs 2,4, valur idroksil ta' anqas minn 0,77 meq/g, u viskosità fi 30 °C ta' anqas minn 47 poise (CAS 69102-90-5);
13. Alkoħol funzjonalizzat, poly(epikloroidrin) b'piz molekolari ta' anqas minn 10 000, kif ġej:
  - a. Poli(epikloroidrindjoli);
  - b. Poli(epikloroidrintrijoli)

ML8

e. (ikompli)

14. NENAs (komposti nitratoetilnitrammina) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 u 85954-06-9);
15. PGN (poli-GLYN, poliglicidilnitrat jew poli(nitratometil oksiran) (CAS 27814-48-8);
16. Poli-NIMMO (poli nitratometilmetiloksetan) jew poli-NMMO (poli[3-Nitratometil-3-metiloksetan) (CAS 84051-81-0);
17. Polinitruortokarbonati;
18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoroamminu)etoksi] propan jew tris vinoss propanu addott) (CAS 53159-39-0).

f. "Teknoloġija", kif ġej:

1. Ram salicilat baziku (CAS 62320-94-9);
2. BHEGA (bis-(2-idroksijetil) glikolammida) (CAS 17409-41-5);
3. BNO (butadjenenitrileoksajd) (CAS 9003-18-3);
4. Derivativi tal-Ferrosin kif ġej:
  - a. Butasin (CAS 125856-62-4);
  - b. Katosin (2,2-bis-etilferrosenil propan) (CAS 37206-42-1);
  - c. Aċidi ferrosin karboksiliċi;
  - d. n-butyl-ferrosin (CAS 31904-29-7);
  - e. Derivativi tal-polimer ferrosin addotti oħra;
5. Beta-resorsilat taċ-ċomb (CAS 20936-32-7);
6. Ċitrat taċ-ċomb (CAS 14450-60-3);
7. Ċelati taċ-ċomb-ram ta' beta-risorcilat jew salicilati (CAS 68411-07-4);
8. Maleat taċ-ċomb (CAS 19136-34-6);
9. Salicilat taċ-ċomb (CAS 15748-73-9);
10. Stannat taċ-ċomb (CAS 12036-31-6);
11. MAPO (tris-1-(2-metil)aziridinil fosfin ossidu) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metil aziridinil) 2-(2-idroksipropanksi) propilamminu fosfin ossidu); u derivativi MAPO oħra;
12. Metil BAPO (bis(2-metil aziridinil) metilamminu fosfin ossidu) (CAS 85068-72-0);

ML8

f. (ikompli)

13. N-metil-p-nitruanilin (CAS 100-15-2);
14. 3-Nitraža-1,5-pentan diisocyanate (CAS 7406-61-9);
15. Aġenti ta' iggancjar organo-metalliċi kif ġej:
  - a. Neopentil[diallil]oksi, tri[dioctil]fosfat-titanate (CAS 103850-22-2); magħruf ukoll bhala titanju IV, 2,2[bis 2-propenolato-metil, butanolato, tris (dioctil) fosfato] (CAS 110438-25-0); jew LICA 12 (CAS 103850-22-2);
  - b. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris[dijoktil] pirofosfat jew KR3538;
  - c. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris(dijoktil) fosfat;
16. Policijanodifluoroamminuethyleneossidu;
17. Ammidi azirdini polifunzjonali bi strutturi ta' rinforz isoftaliċi, trimesiċi (BITA jew butilin immina trimesammida), isoċjanuriċi jew trimetiladipiċi u sostituzzjonijiet ta' 2-metil jew 2-etil fuq iċ-ċurkett aziridiniku;
18. Propilenejmin (2-metilaziridin) (CAS 75-55-8);
19. Ossidu tal-ħadid fin ħafna ħafna ( $\text{Fe}_2\text{O}_3$ ) (CAS 1317-60-8) b'żona tal-wiċċ speċifika aktar minn 250 m<sup>2</sup>/g u daqs medju tal-partikula ta' 3,0 nm jew anqas;
20. TEPAN (tetraetilinpentaamminakrilonitril) (CAS 68412-45-3); poliammini ċianoetilati u l-imlieh tagħhom;
21. TEPANOL (tetraetilenpentaamminaakrilonitrileglicidol) (CAS 68412-46-4); poliammini ċianoetilati addotti bi glicidol u l-imlieh tagħhom;
22. TPB (trifenil bismut) (CAS 603-33-8).

g. "Prekursuri", kif ġej:

N.B .FML8.g. ir-referenzi huma għal "Materjali Enerġetiċi" speċifikati manifatturati minn dawn is-sustanzi.

1. BCMO (bisklorometiloksetan) (CAS 142173-26-0) (ara wkoll ML8.e.1. u e.2.);
2. Melh dinitruazetidid-t-butyl (CAS 125735-38-8) (ara wkoll ML8.a.28.);
3. HBIW (eżabenzilezaažajsowurtzitan) (CAS 124782-15-6) (ara wkoll ML8.a.4.);
4. TAIW (tetraacetildibenzilezaažajsowurtzitan) (ara wkoll ML8.a.4.) (CAS 182763-60-6);
5. TAT (1,3,5,7 tetraacetil-1,3,5,7-tetraaža ċiklo-oktan) (CAS 41378-98-7) (ara wkoll ML8.a.13.);
6. 1,4,5,8-tetraažadekalin (CAS 5409-42-7) (ara wkoll ML8.a.27.);

ML8 g. (ikompli)

7. 1,3,5-triklorobenżin (CAS 108-70-3) (ara wkoll ML8.a.23.);

8. 1,2,4-trihidroksibutan (1,2,4-butanetrijol) (CAS 3068-00-6) (ara wkoll ML8.e.5.).

Nota 5: Ma baqax jintuża wara l-2009

Nota 6: ML8 ma japplikax għal sustanzi li ġejjin dment li mhumiex magħquda jew imħallta mal-“materjal enerġetiku” speċifikat f’ML8.a. jew metalli fi trab f’ML8.c.:

a. Pikrat tal-ammonja (CAS 131-74-8);

b. Trab iswed;

c. Eżanitruđifenilammina (CAS 131-73-7);

d. Diġfluoroammina (CAS 10405-27-3);

e. Nitrustarċ (CAS9056-38-6);

f. Nitrat tal-potassju (CAS 7757-79-1);

g. Tetraniġrunaftalina;

h. Triniġruaniżol;

i. Triniġrunaftalina;

j. Triniġruksilin;

k. N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);

l. Dioktilmaleat (CAS 142-16-5);

m. Etilēzilakrilat (CAS 103-11-7);

n. Trijetilaluminju (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilaluminju (TMA) (CAS 75-24-1), u alkili tal-metall piroforiċi oħra u arili tal-litju, sodju, manjesju, žink jew boron;

o. Niġruċelluluż (CAS 9004-70-0);

p. Niġrugliċerina (jew gliċerolnitrat, triniġrugliċerina) (NG) (CAS 55-63-0);

q. 2,4,6-triniġrutolwin (TNT) (CAS 118-96-7);

r. Etilindijamminadinitrat (EDDN) (CAS 20829-66-7);

s. Pentaeritritoltetranitrat (PETN) (CAS 78-11-5);

t. Ażid taċ-ċomb (CAS 13424-46-9), stiġnat taċ-ċomb normali u stiġnat taċ-ċomb bażiku (CAS 15245-44-0) u splussivi primarji jew komposizzjonijiet ta’ innesk li fiġhom ažiđi jew kumpleksi ta’ ažiđ;

u. Trietilinglikoldinitrat (TEGDN) (CAS 111-22-8);

v. 2,4,6-triniġruresorċinol (aċidu stiġniku) (CAS 82-71-3);

w. Diētildiġfenilureja (CAS 85-98-3); dimētildiġfenilureja (CAS 611-92-7); metiletēlidiġfenil urea [Ċentraliti];

x. N,N-diġfenilureja (diġfenilurea mhux simettriċa) (CAS 603-54-3);

y. Metil-N,N-diġfenilureja (diġfenilurea mhux simettriċa) (CAS 13114-72-2);

ML8

Note 6: (ikompli)

- z. Etil-N,N-difenilureja (etil difenilurea mhux simetrika) (CAS 64544-71-4);
- aa. 2-Nitrudifenilamina (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb. 4-Nitrudifenilamina (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2,2-dinitropropanol (CAS 918-52-5);
- dd. Nitrugwanidin (CAS 556-88-7)(ara 1C011.d. fuq il-lista ta' Użu Doppju tal-UE).

ML9

**Bastimenti tal-gwerra (fil-wiċċ jew ta' taht l-ilma) tagħmir navali speċjali, aċċessorji, komponenti u bastimenti tal-wiċċ ohra, kif ġej:**N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

a. Bastimenti u komponenti, kif ġej:

1. Bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taht l-ilma) maħsuba jew modifikati apposta għal użu militari, irrispettivament mill-istat attwali ta' tiswija jew kondizzjoni ta' hidma, u kemm jekk fihom sistemi jew armaturi ta' forniture ta' armi kif ukoll jekk le, u bwieq jew partijiet mill-bwieq għal tali bastimenti, u komponenti maħsuba apposta għalihom għal użu militari;
2. Bastimenti tal-wiċċ, għajr dawk speċifikati f'ML9.a.1., li għandhom kwalunkwe element minn dawn, installati jew integrati fil-bastiment:
  - a. Armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12,7 mm jew aktar speċifikati f'ML1., jew armi speċifikati f'ML2., ML4., ML12. jew ML19., jew b' "muntaturi" jew punti ta' konnessjoni (hard points) għal tali armi;

Nota Teknika

"Muntaturi" tirreferi għal muntaturi tal-armi jew tiših strutturali għall-fini li jiġu installati l-armi.

b. Sistemi għall-kontroll tan-nar speċifikati f'ML5.;

c. Li jkollhom dawn l-elementi kollha li ġejjin:

1. "Protezzjoni Kimika, Bijoloġika, Radjoloġika u Nukleari (CBRN)"; u
2. "Sistema pre-wet jew wash down" maħsuba għal finijiet ta' dekontaminazzjoni; jew

Noti Tekniċi

1. "Portezzjoni CBRN" hija spazju intern imqalfat li fih karatteristiċi bħal pressjoni eċċessiva, iżolament tas-sistemi ta' ventilazzjoni, numru limitat ta' fethiet għall-ventilazzjoni li jkunu mghammra b'filtri CBRN u punti ta' aċċess għall-persunal limitati li jkunu mghammra b'air-locks.
  2. "Sistema pre-wet jew wash down" hija sistema li tisprejja l-ilma baħar li tista' xxarrab fl-istess waqt is-superstruttura esterna u l-gverti ta' bastiment.
- d. Sistemi attivi ta' kontramizuri għal armi speċifikati f'ML4.b., ML5.c. jew ML11.a. u li għandhom kwalunkwe element minn dawn li ġejjin:

1. "Protezzjoni CBRN";
2. Buq u superstruttura maħsuba apposta biex inaqqsu l-kejl tal-wiċċ ekwivalenti bir-radar;

- ML9 a. 2. d. (ikompli)
3. Tagħmir għat-tnaqqis tal-marka termali, (perezempju sistema għat-tkessiġ tal-gassijiet tal-egżost), għajr dak maħsub apposta biex ikabbar l-effiċjenza ġenerali tal-impjant tal-enerġija jew biex jitnaqqas l-impatt ambjentali; jew
  4. Sistema ta' degaussing maħsuba biex tnaqqas il-marka manjetika tal-bastiment kollu;
- b. Magni u sistemi ta' propulsjoni, kif ġej, maħsuba apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji tagħhom maħsuba apposta għall-użu militari:
1. Magni dizil maħsuba apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
    - a. Output ta' enerġija ta' 1,12 MW (1 500 hp) jew aktar; u
    - b. Velocità rotarja ta' 700 rpm jew aktar;
  2. Magni jaħdmu bl-elettriku maħsuba apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
    - a. Output ta' enerġija ta' aktar minn 0,75 MW (1 000 hp);
    - b. Irriversjar rapidu;
    - c. Imkessha bil-likwidu; u
    - d. Kompletament magħluqa;
  3. Magni dizil mhux manjetici li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
    - a. Output ta' enerġija ta' 37,3 MW (50 hp) jew aktar; u
    - b. Kontenut mhux manjetiku li jaqbeż il-75 % tal-massa totali;
  4. Sistemi ta' "Propulsjoni Indipendenti mill-Arja" (AIP) maħsuba apposta għas-sottomarini;

Nota Teknika

"Propulsjoni Indipendenti mill-Arja" (AIP) tippermetti lil sottomarin taħt l-ilma jopera s-sistema ta' propulsjoni tiegħu mingħajr aċċess għal ossiġenu atmosferiku, għal żmien itwal minn dak li kien ikun possibbli mill-batteriji. Għall-finijiet ta' ML9.b.4, AIP ma jinkludix enerġija nukleari.

- c. Apparat ta' kxif ta' taħt l-ilma, maħsub apposta għall-użu militari, u l-kontrolli u l-komponenti tiegħu maħsuba apposta għall-użu militari;
- d. Xbieki kontra s-sottomarini u xbieki kontra t-torpedos, maħsuba apposta għall-użu militari;
- e. Ma ntuzax mill-2003;
- f. Penetraturi u konnetturi tal-buq, maħsuba apposta għall-użu militari, li jippermettu l-interazzjoni ma' tagħmir estern għal bastiment, u l-komponenti tagħhom maħsuba apposta għall-użu militari;

Nota: ML9.f. jinkludi konnetturi għal bastimenti li huma tat-tip tal-konduttur uniku, ta' diversi kondutturi, koassjali jew waveguide, u penetraturi tal-buq għall-bastimenti, li t-tnejn li huma kapaci jibqgħu jirreżistu d-dhul tal-ilma minn barra u li jżommu l-karatteristiċi meħtieġa fi profunditajiet marini li jaqbz u l-100 m; u konnetturi tal-fibre-optic u penetraturi ottiċi tal-buq, maħsuba apposta għat-trasmissjoni ta' raġġi "laser", irrispettivament mill-profondità. ML9.f. ma japplikax għal penetraturi tal-buq control-rod bix-xaft propulsiv u idrodinamici.



- ML9 (ikompli)
- g. Bearings silenzjużi li għandhom kwalunkwe wiehed mill-komponenti tagħhom li ġejjin, maħsuba apposta għall-użu militari:
1. Sospensjoni bil-gass jew manjetika;
  2. Kontrolli tal-marka attiva; *jew*
  3. Kontrolli għas-soppressjoni tal-vibrazzjonijiet.
- ML10 **“Ajruplan”, “vetturi ehfef mill-arja”, vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ, aero-magni u tagħmir għall-“ajruplani”, tagħmir u komponenti relatati, maħsuba jew modifikati apposta għall-użu militari, kif ġej:**
- N.B. *Għal tagħmir ta’ gwida u ta’ navigazzjoni, ara ML11.*
- a. “Ajruplani” tal-ġlied u komponenti mfassla apposta għalihom;
- b. “Ajruplani” u “vetturi ehfef mill-arja” oħra, maħsuba jew modifikati apposta għall-użu militari, inklużi r-reconnaissance militari, l-assalt, it-tahriġ militari, it-trasport u t-tfiegħ mill-ajru ta’ truppi jew tagħmir militari, appoġġ għal-loġistika, u komponenti maħsuba apposta għalihom;
- c. Vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ u tagħmir relatat, imfassla jew immodifikati apposta għall-użu militari, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:
1. Vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ inklużi vetturi tal-ajru ppilotati mill-boghod (RPVs), vetturi programmabbli awtonomi u “vetturi ehfef mill-arja”;
  2. Teffiċa assocjati u tagħmir għall-appoġġ tal-art;
  3. Tagħmir relatat għall-kmand u l-kontroll;
- d. Magni-aero mfassla jew immodifikati apposta għall-użu militari, u komponenti mfassla apposta għalihom;
- e. Tagħmir tal-ajru, inkluż tagħmir għall-ghoti tal-karburant fl-ajru, maħsub apposta għall-użu mal-“ajruplani” speċifikati minn ML10.a. jew ML10.b. jew l-aero-magni speċifikati minn ML10.d., u komponenti maħsuba apposta għalihom;
- f. Apparat għall-ghoti mill-ġdid tal-karburant bi pressjoni, tagħmir għall-ghoti mill-ġdid tal-karburant bi pressjoni, tagħmir maħsub apposta sabiex jiffacilita operazzjonijiet f’żoni konfinati u tagħmir tal-art, żviluppati apposta għall-“ajruplan” speċifikati minn ML10.a. jew ML10.b., jew għal aero-magni speċifikati minn ML10.d.;
- g. Kraxx helimits militari u maskli protettivi u komponenti maħsuba apposta għalihom, tagħmir biex tiehu n-nifs taħt pressjoni u lbies bi pressjoni parzjali għall-użu f’“ajruplani”, lbies anit-g, konvertaturi tal-ossigenu likwidu użat għall-“ajruplani” jew missili, u katapult u apparati attwati bil-kartriġ għall-hrib ta’ emerġenza ta’ persunal mill-“ajruplan”;
- h. Paraxutijiet, paraglidors u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:
1. Paraxutijiet li mhumiex speċifikati x’imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
  2. Paraglidors
  3. Tagħmir maħsub apposta għal paraxutisti ta’ altitudni għolja (pereżempju, ilbies, elmi speċjali, sistemi għat-tehid tan-nifs, tagħmir tan-navigazzjoni);

ML10 (ikompli)

- i. Sistemi ta' pilotaġġ awtomatiku għal tagħbijiet mitfugha bil-paraxut; tagħmir maħsub jew modifikat apposta għall-użu militari għal qbiż bi ftuh ikkontrollat fi kwalunkwe għoli, inkluż tagħmir tal-ossigenu.

Nota 1: ML10.b. ma japplikax għal "ajruplani" jew varjanti ta' dawk "l-ajruplani" maħsuba apposta għall-użu militari u li jkunu dan kollu li ġej:

- a. Ma jkunux ikkonfigurati għall-użu militari u mhumiex mghammra b'tagħmir jew aċċessorji maħsuba jew modifikati apposta għall-użu militari; u
- b. Ikuwu ċċertifikati għall-użu ċivili mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar.

Nota 2: ML10.d. ma japplikax għal:

- a. Aero-magni maħsuba jew modifikati għall-użu militari li ġew iċċertifikati mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar għall-użu f'"ajruplani ċivili", jew komponenti maħsuba apposta għalihom;
- b. Magni reċiprokanti jew komponenti mfassla apposta għalihom, hliet dawk imfassla apposta għal vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ.

Nota 3: ML10.b. u ML10.d. dwar komponenti maħsuba apposta u tagħmir relatat għal "ajruplani" mhux militari jew aero-magni mmodifikati għall-użu militari japplikaw biss għal dawk il-komponenti militari u għal tagħmir relatat militari meħtieġ għall-immodifikar għal użu militari.

ML11 **Tagħmir elettroniku mhux speċifikat x'imkien iehor fuq il-Lista Militari Komuni tal-UE, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

- a. Tagħmir elettroniku mfassal apposta għall-użu militari;

Nota: ML11.a. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' kontramiżura elettroniku u tagħmir ta' kontra-kontramiżura elettroniku (jiġifieri, tagħmir maħsub sabiex jintroduċi sinjali estranji jew errorni f'riċevituri tal-komunikazzjoni bir-radar jew bir-radju jew inkella jfixkel ir-riċeviment, l-operat jew l-effettività ta' riċevituri elettronici avversarji inkluż it-tagħmir ta' kontramiżura tagħhom), inkluż tagħmir ta' bblukkar jew kontra-ibblukkar;
- b. Tubi b'aġilità ta' frekwenza;
- c. Sistemi jew tagħmir elettronici, iddisinjati għall-issorveljar jew għall-monitoraġġ tal-ispettru elettromanjetiku għal finijiet ta' tagħrif sigriet militari jew ta' sigurtà jew b'kontra-azzjoni għal tali sorveljanza u monitoraġġ;
- d. Tagħmir ta' kontramiżuri ta' taħt l-ilma, inklużi ingannaturi e disturbaturi akustiċi u manjetiċi, maħsuba biex jintroduċu sinjali estranji jew errorni f'riċevituri sonarji;
- e. Tagħmir ta' sigurtà għall-ipproċessar tad-data, tagħmir għas-sigurtà tad-data u tagħmir ta' sigurtà għal linji ta' trasmissjoni u ta' senjalazzjoni, bl-użu ta' proċessi ta' ċifraġġ;
- f. Tagħmir għall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u t-tagħbija ta' ċwieviet krittografici u tagħmir għall-ġestjoni, il-manifatturazzjoni u d-distribuzzjoni ta' ċwieviet krittografici;

ML11 a. Note: (ikompli)

- g. Tagħmir ta' gwida u navigazzjoni;
- h. Tagħmir ta' trasmissjoni ta' komunikazzjonijiet bir-radju troposcatter diġitali;
- i. Demodulatori diġitali maħsuba apposta għal intelligence ta' sinjali;
- j. "Sistemi awtomatizzati ta' kmand u kontroll".

N.B. Għal "software" assoċjat mar-Radju militari Definit permezz ta' "Software" (SDR) ara ML21.

b. Tagħmir għall-ibblukkjar ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS).

ML12 **Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika b'veloċità għolja u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

- a. Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika mfassla apposta għall-qerda jew l-abbort ta' xi bersall;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar u evalwazzjoni u mudelli ta' ttestjar maħsuba apposta, inklużi strumentazzjoni u miri dijagnostiċi, għall-ittestjar dinamiku ta' proġetturi u sistemi tal-enerġija kinetika.

N.B. Għal sistemi tal-armi li jużaw munizzjon sub-kalibru jew li jagħmlu użu biss minn propulsjoni kimika u munizzjoni għalihom, ara ML1 sa ML4.

Nota 1: ML12 jinkludi li ġej meta mfassla apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija kinetika:

- a. Sistemi ta' propulsjoni għat-tnedija kapaċi jaċċeleraw masses akbar minn 0,1 g għal veloċitajiet li jaqbu l-1.6 km/s, f'modi ta' tluq uniċi jew rapidi;
- b. Tagħmir ta' produzzjoni ta' qawwa immedjata disponibbli, ta' korazza elettrika, ta' hażna ta' enerġija, ta' ġestjoni termali, ta' kundizzjonament, hażna ta' enerġija, kommutazzjoni, jew ta' manipolazzjoni tal-karburant; u interfaces elettrici bejn il-provvista tal-enerġija, il-kanun u l-funzjonijiet l-oħra ta' kmand elettriku tat-turretta;
- c. Sistemi ta' akkwist tal-bersall, ittrekkjar, kontroll tan-nar jew valutazzjoni tad-dannu;
- d. Sistemi awtogwidati ta' rikerka, ta' gwida jew ta' propulsjoni devjata (aċċelerazzjoni laterali) għal-proġetturi.

Nota 2: ML12 japplika għal sistema ta' armi bl-użu ta' kwalunkwe wieħed mill-metodi li ġejjin ta' propulsjoni:

- a. Elettromanjetika;
- b. Elettrotermali;
- c. Plasma;
- d. Gass ħafif; jew
- e. Kimika (meta użata flimkien ma' kwalunkwe wieħed minn dawn ta' hawn fuq).

**ML13 Tagħmir blindat jew protettiv, kostruzzjonijiet u komponenti, kif ġej:**

- a. Pjanċa blindata, li għandha xi wiehed minn dan li ġej:
1. Manifatturata sabiex tikkonforma ma' standard jew speċifikazzjoni militari; jew
  2. Adatta għall-użu militari;
- b. Kostruzzjonijiet ta' materjali metalliċi jew non-metalliċi, jew tahlitiet tagħhom, maħsuba apposta biex jipprovdu protezzjoni ballistika għal sistemi militari, u komponenti maħsuba apposta għalihom;
- c. Elmi manifatturati skont standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew standards nazzjonali komparabbli, u komponenti tagħhom maħsuba apposta, (jiġifieri struttura esterna, inforra u kuxxinett għal konfort);
- d. Korazza tal-ġisem u indumenti protettivi, manifatturati f'konformità ma' standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew l-ekwivalenti, u komponenti maħsuba apposta għalihom.

Nota 1: ML13.b. jinkludi materjali mfaßla apposta sabiex jiffurmaw armatura reattiva għall-isplussivi jew sabiex jiġu mibnija xelters militari.

Nota 2: ML13.c. ma japplikax għal elmi tal-azzar konvenzjonali, la mmodifikati u lanqas maħsuba biex jaċċettaw, u lanqas mgħammra bi kwalunkwe tip ta' apparat aċċessorju.

Nota 3: ML13.c. u d. ma japplikax għal elmi, korazzatura tal-ġisem jew indumenti protettivi meta jkunu qed jakkumpanjaw l-utent tagħhom għall-protezzjoni personali tal-utent stess.

Nota 4: L-uniċi elmi maħsuba apposta għal persunal responsabbli għar-rimi tal-bombi li huma speċifikati mill-ML13. huma dawk maħsuba apposta għall-użu militari.

N.B. 1: Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

N.B. 2: Għal "materjali fibrużi jew filamentari" użati fil-manifattura ta' korazza tal-ġisem u elmi, ara l-iskrizzjoni 1C010 fil-Lista ta' Użu Doppju tal-UE

**ML14 "Tagħmir speċjalizzat għal taħriġ militari", jew għas-simulazzjoni ta' xenarji militari, simulaturi maħsuba apposta għal taħriġ fl-użu ta' kwalunkwe arma tan-nar jew arma kkontrollata minn ML1 jew ML2, u komponenti u aċċessorji maħsuba apposta għalihom.**Nota Teknika

It-terminu "tagħmir speċjalizzat għat-taħriġ militari" jinkludi tipi militari ta' trejners ta' attakk, ta' trejners ta' titjir operattiv, ta' trejners għall-bersall radar, ta' generaturi ta' bersall radar, ta' apparati ta' taħriġ fl-isparar, ta' trejners għall-gwerra anti-sottomarini, ta' simulaturi tat-titjir (inklużi ċ-ċentrifugi previsti għall-bniedem, iddestinati għat-taħriġ ta' piloti/astronawti), ta' trejners radar, ta' simulaturi ta' titjir strumentali, ta' simulaturi ta' navigazzjoni, ta' simulaturi ta' tfiegħ ta' missili, ta' tagħmir għall-bersall, ta' "ajruplani" telegwidati, ta' trejners tal-armamenti, ta' trejners għall-gwida ta' "ajruplani" mingħajr pilota, ta' unitajiet ta' taħriġ mobbli u ta' tagħmir tat-taħriġ għal operazzjonijiet militari tal-art..

Nota 1: ML14 jinkludi sistemi ta' generazzjoni tal-immagħni u ta' ambjent interattiv għal simulaturi, meta maħsuba jew modifikati apposta għall-użu militari.

Nota 2: ML14 ma japplikax għal tagħmir maħsub apposta għal taħriġ fl-użu ta' armi tal-kaċċa jew għall-isports.

ML15 **Tagħmir ta' immaġni jew kontramizura, kif ġej, maħsub apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji maħsuba apposta għalihom:**

- a. Rekorders u tagħmir ta' pproċessar tal-immaġni;
- b. Kameras, tagħmir fotografiku u tagħmir għall-iproċessar tal-films;
- c. Tagħmir għall-intensifikazzjoni tal-immaġni;
- d. Tagħmir għall-viżjoni bl-infra-aħmar jew termali;
- e. Tagħmir għall-elaborazzjoni tal-immaġni radar;
- f. Tagħmir ta' kontramizura jew ta' kontra-kontramizura, għat-tagħmir speċifikat minn ML15.a. sa ML15.e.

Nota: ML15.f. jinkludi tagħmir imfassal sabiex jiddegrada l-operat jew l-effettività tas-sistemi militari ta' viżjoni jew sabiex inaqqas l-effetti ta' tali degradazzjoni.

Nota 1: FML15, it-terminu komponenti maħsuba apposta jinkludi dan li ġej meta maħsuba apposta għall-użu militari:

- a. Tubi konvertituri tal-immaġni bid-dawl infra-aħmar;
- b. Tubi intensifikaturi tal-immaġni (minbarra l-ewwel generazzjoni);
- c. Pjanċi mikrokanal;
- d. Tubi ta' kamera tat-televixin b'livell baxx ta' dawl;
- e. Detector arrays (inklużi sistemi ta' interkonnessioni elettronika jew read out);
- f. Tubi tal-kameras tat-televixin piroelettriċi;
- g. Sistemi tat-tkessih għal sistemi ta' viżjoni;
- h. Xatters imħarrka elettrikament tat-tip fotokromiku jew elektro-ottiku b'veloċità tax-xatter ta' anqas minn 100  $\mu$ s, hliet fil-każ ta' xatters li huma parti essenzjali ta' kamera b'veloċità għolja;
- i. Invertituri tal-immaġni b'fibra ottika;
- j. Fotokatodi b'semikondutturi komposti

Nota 2: ML15 ma japplikax għal "tubi intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel generazzjoni" jew tagħmir maħsub apposta sabiex jinkorpora "tubu intensifikatur tal-immaġni tal-ewwel generazzjoni".

N.B. Għall-klassifikazzjoni ta' weapon sights li jinkorporaw "tubi intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel generazzjoni" ara ML1., ML2. u ML5.a.

N.B. Ara wkoll 6A002.a.2. u 6A002.b. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML16 **Foroġ, forom u prodotti mhux kompluti ohra li l-użu tagħhom fi prodott speċifikat huwa identifikabbli mill-kompożizzjoni tal-materjal, il-ġeometrija jew il-funzjoni, u li huma maħsuba apposta għal kwalunkwe prodott speċifikat minn ML1 sa ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 jew ML19.**

ML17

**Tagħmir, materjali u “libreriji” mixxellanji, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

- a. Awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma, kif ġej:
    1. Apparat b'ċirkwit magħluq jew nofsu magħluq (b'riġenerazzjoni tal-arja) imfassal apposta għall-użu militari (jiġifieri, imfassal apposta sabiex ma jkun manjetiku);
    2. Komponenti mfassla apposta għall-użu fil-konverżjoni ta' apparat b'ċirkwit miftuh għall-użu militari;
    3. Artikoli mfassla esklussivament għall-użu militari b'awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma;
  - b. Tagħmir tal-kostruzzjoni mfassal apposta għall-użu militari;
  - c. Aċċessorji, passati u trattamenti, għas-soppressjoni tal-senjataura, maħsuba apposta għall-użu militari;
  - d. Tagħmir għall-assistenza teknika fuq il-post imfassal apposta għall-użu f'żona ta' glied;
  - e. “Robots”, kontrulluri tar-“robot” u “effetturi tat-tmjem” (“end-effectors”) tar-“robot”, li jkollhom kwalunkwe wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
    1. Imfassla apposta għall-użu militari;
    2. Jinkorporaw mezzi għall-protezzjoni ta' linji idrawliċi kontra panċers ikkawżati minn frammenti ballistiċi (per eżempju, li jinkorporaw linji li awto-sigillanti) u maħsuba sabiex jużaw fluwidi idrawliċi b'punti ta' flaxx oghla minn 839 K (566 °C); jew
    3. Maħsuba jew predisposti apposta biex joperaw f'ambjent sottopost għal impulsi elettromanjetiċi (EMP);
- Nota Teknika
- Impuls elettromanjetiku ma jirreferix għall-interferenza mhux intenzjonata kkawżata mir-radjazzjoni elettromanjetika minn tagħmir (pereżempju makkinarju, elettrodomestiċi jew tagħmir ta' elettronika) jew minn sajjetti li jinsabu fil-viċinanza.*
- f. “Libreriji” (databases teknici parametriċi) maħsuba apposta għall-użu militari ma' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
  - g. Energija nukleari li tiġġenera tagħmir jew tagħmir ta' propulsjoni, inklużi “reatturi nukleari”, maħsuba apposta għall-użu militari u komponenti għalihom maħsuba jew “modifikati” apposta għall-użu militari;
  - h. Tagħmir jew materjal, mogħti passata jew ittrattat għas-soppressjoni tas-senjataura, maħsub apposta għall-użu militari, minbarra dawk speċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
  - i. Simulaturi mfassla apposta għal “reatturi nukleari” militari;
  - j. Hwienet tat-tiswija mobbli maħsuba jew “modifikati” apposta għall-manutenzjoni ta' tagħmir militari;
  - k. Ġeneraturi ta' fuq il-post maħsuba jew “modifikati” apposta għall-użu militari;
  - l. Containers maħsuba jew “modifikati” apposta għall-użu militari;
  - m. Laneċ, minbarra dawk speċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, pontijiet u puntuni, maħsuba apposta għall-użu militari;

ML17 (ikompli)

- n. Mudelli ta' ttestjar maħsuba apposta għall-"iżvilupp" ta' oġġetti speċifikati minn ML4, ML6, ML9 jew ML10;
- o. Tagħmir ta' protezzjoni mil-laser (per eżempju, protezzjoni tal-ghajnejn u protezzjoni sensorjali) maħsub apposta għall-użu militari.
- p. "Ċelloli tal-karburant" minbarra dawk speċifikati x'imkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE ddisinjati apposta jew "immodifikati" għall-użu militari.

Noti Tekniċi

1. Għall-fini ta' ML17, it-terminu "librerija" (database teknika parametrika) jfisser kollezzjoni ta' informazzjoni teknika ta' natura militari, li r-referenza għaliha tista' ttejjeb il-prestazzjoni ta' tagħmir jew sistemi militari.
2. Għall-fini ta' ML17, "immodifikat" tfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip ieħor li tipprovdi oġġett mhux militari b'kapacitàjiet ekwivalenti għal oġġett li huwa mfassal apposta għall-użu militari.

ML18

**Tagħmir u komponenti ta' produzzjoni, kif ġej:**

- a. Tagħmir ta' "produzzjoni" maħsub jew modifikat apposta għall-"produzzjoni" ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, u komponenti maħsuba apposta għalih;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar ambjentali maħsuba apposta jew tagħmir maħsub apposta għalihom, għaċ-ċertifikazzjoni, il-kwalifikazzjoni jew l-ittestjar ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

Nota Teknika

Għall-finijiet ta' ML18, it-terminu "produzzjoni" jinkludi tfassil, eżaminazzjoni, manifattura, ittestjar u verifika.

Nota: ML18.a. u ML18.b. jinkludu t-tagħmir li ġej:

- a. Nitratari kontinwi;
- b. Apparat jew tagħmir tal-ittestjar ċentrifugali li għandu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
  1. Misjuq b'mutur jew muturi li għandu/hom potenza nominali totali ta' aktar minn 298 kW (400 hp);
  2. Kapaċi jgħorr payload ta' 113 kg jew aktar; jew
  3. Kapaċi jeżerċita aċċelerazzjoni ċentrifugali ta' 8 g jew aktar fuq payload ta' 91 kg jew aktar;
- c. Pressaturi għad-deidratazzjoni;
- d. Estrużuri tal-viti mfassla jew immodifikati apposta għal ekstrusjoni splussiva militari;
- e. Magni li jaqtgħu għad-daqs ta' propellanti estrużi;
- f. Sweetie barrels (tumblers) ta' dijametru ta' 1,85 m jew aktar u li għandhom kapaċità tal-prodott 'il fuq minn 227 kg;
- g. Miksers kontinwi għal propellanti solidi;
- h. Imtiehen idrawliċi għat-tfarrik jew it-thin tal-ingridjenti ta' splussivi militari;
- i. Tagħmir biex jinkisbu kemm l-isferiċità kif ukoll l-uniformità tal-partiċelli tat-trab metalliku elenkat f'ML8.c.8.;
- j. Konvertituri tal-kurrent ta' konvezzjoni għall-konverzjoni tal-materjali elenkati f'ML8.c.3.

ML19 **Sistemi ta' armi b'enerġija diretta (DEW), tagħmir relatat jew ta' kontromiżura u mudelli ta' ttestjar, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:**

- a. Sistemi "laser" maħsuba apposta għall-qerda jew biex jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- b. Sistemi b'raġġi tal-particelli kapaci li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- c. Sistemi b'qawwa għolja ta' frekwenza-radju (RF) kapaci li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- d. Tagħmir maħsub apposta biex isib jew jidentifika lil, jew biex jiddefendi minn, sistemi speċifikati minn ML19.a. sa ML19.c.; e.
- e. Mudelli għal test fiziku għas-sistemi, tagħmir u komponenti speċifikati minn dan ML19.
- f. Sistemi ta' mewġa kontinwa jew "laser" ta' pulsazzjonijiet, maħsuba apposta biex jikkawżaw aghma permanenti għal viżjoni mhux meghjuna, jiġifieri lill-ghajn mikxufa jew lill-ghajn b'tagħmir li jikkoreġi l-viżta.

Nota 1: *Sistemi ta' armi b'enerġija diretta speċifikati minn ML19 jinkludu sistemi li l-kapaċità tagħhom hija ġeja mill-applikazzjoni kontrollata ta':*

- a. "Laser" ta' mewġa kontinwa suffiċjenti jew qawwa ta' pulsazzjonijiet, biex teffetwa distruzzjoni simili għall-mod ta' munizzjon konvenzjonali;
- b. Aċċelleraturi ta' particelli li jipprogettaw raġġ ta' particelli iċċarġjati jew newtrali b'qawwa distruttiva;
- c. Trasmittituri ta' raġġ ta' frekwenza radju b'qawwa ta' pulsazzjoni għolja jew qawwa ta' medja għolja li jipproduċu għelieqi suffiċjentament intensili jwaqqfu l-hidma ta' ċirkwiti elettronici f'mira distanti.

Nota 2: *ML19 jinkludi li ġej meta mfassal apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija diretta:*

- a. Ġenerazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, iswiċċjar, kundizzjonar tal-qawwa jew tagħmir għall-manigġ tal-fjuwil;
- b. Akwiżizzjoni tal-mira jew sistemi ta' itrekjar;
- c. Sistemi li jakapċi jeżaminaw ħsara, distruzzjoni jew l-missjoni-abort lill-mira;
- d. Tagħmir għal maniġġar tar-raġġi, propogazzjoni jew ippuntar;
- e. Tagħmir b'kapaċità ta' tidwir malajr tar-raġġ għal operazzjonijiet b'miri multipli rapidi;
- f. Ottiċi adattivi u konjugaturi tal-fażi;
- g. Injetturi tal-kurrent għal raġġi tal-joni negattivi tal-idroġenu;
- h. Komponenti ta' aċċeleratur ta' "spazju kwalifikat";
- i. Tagħmir biex jillenbuta raġġ negattiv ta' joni;
- j. Tagħmir biex jikkontrolla u jdawwar malajr raġġ ta' joni ta' enerġija għolja;
- k. Fuljetti ta' "spazju kwalifikat" biex jinnewtralizzaw raġġi ta' isotopi tal-idroġenu negattivi.



**ML20 Tagħmir krijoġeniku u “superkonduttiv”, kif ġej, u komponenti u aċċessorji maħsuba apposta għalih:**

- a. Tagħmir imfassal apposta jew konfigurati biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispażju, kapaċi li joperaw waqt li jkunu f'ċaqliq jew li jipproduċu jew iżommu temperaturi taht il-103 K (-170 °C);

*Nota: ML20.a. jinkludi sistemi mobbli li jinkorporaw jew jużaw aċċessorji jew komponenti manifatturati minn materjali konduttivi non-metalliċi jew non-elettriċi, bħal plastiks jew materjali mimlijin bl-epossid.*

- b. Tagħmir elettriku “superkonduttiv” (makkinarju rotanti u trasformaturi) maħsub apposta jew konfigurati biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispażju, u kapaċi li jopera waqt li jkunu f'ċaqliq.

*Nota: ML20.b. ma japplikax għal ġeneraturi omopolari ibridi ta' kurrent dirett li għandhom armaturi tal-metall normali b'lasta waħda li jirrotaw f'għalqa manjetika prodotta b'tidwiriet superkonduttivi, jekk dawk it-tidwiriet huma l-uniċi komponenti superkonduttivi fil-ġeneratur.*

**ML21 “Software”, kif ġej:**

- a. “Software” iddisinjat apposta jew modifikat għall-“iżvilupp”, “produzzjoni” jew “użu” ta' tagħmir, materjali jew “software”, speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE;

- b. “Software” speċifiku, minbarra dak speċifikat minn ML21.a., kif ġej:

1. “Software” iddisinjat apposta għal użu militari u maħsub apposta għall-immudellar, l-istimulazzjoni u l-evalwazzjoni tas-sistemi tal-armi militari;
2. “Software” iddisinjat apposta għal użu militari u ddisinjat apposta għall-immudellar jew l-istimulazzjoni tax-xenarji operazzjonali militari;
3. “Software” għad-determinazzjoni tal-effetti ta' armi konvenzjonali, nukleari, kimiċi jew bijoloġiċi.
4. “Software” iddisinjat apposta għall-użu militari u ddisinjat apposta għal Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll u Intelligence (C<sup>3</sup>I) jew applikazzjonijiet ta' Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll, Kompjuter u Intelligence (C<sup>4</sup>I);

- c. “Software”, mhux speċifikat minn ML21.a., jew b., iddisinjat apposta jew modifikat biex jippermetti li tagħmir mhux speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE biex jaqdi l-funzjonijiet militari ta' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

**ML22 “Teknoloġija” kif ġej:**

- a. “Teknoloġija” barra minn dik speċifikata f'ML22.b., li hija “mehtieġa” għall-“iżvilupp” il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

- b. “Teknoloġija”, kif ġej:

1. “Teknoloġija mehtieġa” għad-disinn ta', l-għaqda ta' komponenti fi, u l-operazzjoni, żamma fl-ordni u tiswiġa ta' installazzjonijiet ta' produzzjoni kompluti għal oġġetti speċifikati ilitari Komuni tal-Unjoni Ewropea, anke jekk il-komponenti ta' dawn l-installazzjonijiet ta' produzzjoni ma jkunux speċifikati
2. “Teknoloġija mehtieġa” għall-“iżvilupp” u l-“produzzjoni” ta' armamenti żgħar anke jekk użati biex jipproduċu riproduzzjonijiet ta' armamenti żgħar ta' antikità;

- ML22      b. (ikompli)
3. "Teknoloġija meħtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' agenti tossikoloġiċi, tagħmir jew komponenti relatati speċifikati minn ML7.a. sa ML 7.g.;
  4. "Teknoloġija meħtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' "bijopolimeri" jew kulturi ta' celloli speċifiċi speċifikati minn ML7.h.;
  5. "Teknoloġija meħtieġa" esklussivament għall-inkorporazzjoni ta' "bijokatalisti", speċifikata minn ML7.i.1., fsustanzi ta' ġarr militari jew materjal militari.

Nota 1: "Teknoloġija meħtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' oġġetti speċifikati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea jibqgħu taħt kontroll anke meta applikabbli għal kwalunkwe oġġett mhux speċifikat.

Nota 2: ML22 ma japplikax għal:

- a. "Teknoloġija" li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, operazzjoni, żamma fl-ordni (iċċekkjar) u tiswija ta' dawg l-oġġetti li ma humiex ikkontrollati jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata;
- b. "Teknoloġija" li hija "fl-isfera pubblika", "riċerka xjentifika bażika" jew l-informazzjoni minima meħtieġa għal applikazzjonijiet ta' brevett;
- c. "Teknoloġija" għal induzzjoni manjetika għal propulsjoni kontinwa ta' tagħmir ta' trasport ċivili.

#### DEFINIZZJONIJIET TA' TERMINI UŻATI F'DIN IL-LISTA

Dawn li ġejjin huma definizzjonijiet ta' termini użati f'din il-Lista, f'ordni alfabetiku.

Nota 1: Id-definizzjonijiet japplikaw matul il-Lista kollha. Ir-referenzi huma biss konsultattivi u ma għandhom l-ebda effett fuq l-applikazzjoni universali ta' termini definiti matul il-Lista kollha.

Nota 2: Il-kliem u t-termini li jinsabu f'din il-Lista ta' Definizzjonijiet jiehdu biss it-tifsira definita fejn din hija indikata billi jkun "bejn virgoletti doppji". Definizzjonijiet ta' termini bejn "virgoletti unċi" huma mogħtija f'nota Teknika għall-punt rilevanti. F'istanzi oħrajn, il-kliem u t-termini jiehdu t-tifsiriet aċċettati komunement (dizzjunarju).

ML7      **"Adattat għal użu fi gwerra"**

Kull modifika jew selezzjoni (bhal alterazzjoni fil-purità, hajja fuq l-ixkaffa, virulenza, karatteristiċi disseminattivi, jew rezistenza għal radjazzjoni UV) disinjati biex iżidu l-effettività fil-produzzjoni ta' bnedmin jew annimali mwegġġhin jew maqtulin, tagħmir degradanti jew li jagħmel hsara lil ghelejjel jew lill-ambjent.

ML8      **"Addittivi"**

Sustanzi użati f'formulazzjonijiet esplussivi biex itejbu l-proprietajiet tagħhom.

ML8, ML9  
u ML10      **"Ajruplani"**

Ġewnaħ fess, ġewnaħ b'ġometrija varjabbli, ġewnaħ rotanti (helikopter), rotor li jista' jinklina jew vettura għat-tajran b'ġewnaħ li jista' jinklina.

- ML11 **“Sistemi Awtomatizzati ta’ Kmand u Kontroll”**
- Sistemi elettronici, li permezz tagħhom informazzjoni li hija essenzjali għall-operat effettiv tar-raggruppament, il-formazzjoni maġġuri, il-formazzjoni tattika, l-unità, il-bastiment, is-sotto-unità jew l-armi kkmandati tiddaħhal, tiġi pproċessata jew tiġi trasmessa. Dan jinkiseb permezz tal-użu ta’ hardware tal-kompjuter u hardware ieħor iddisinjat biex jappoġġa l-funzjonijiet ta’ organizzazzjoni militari ta’ kmand u kontroll. Il-funzjonijiet ewlenin ta’ sistema awtomatizzata ta’ kmand u kontroll huma: il-ġbir awtomatizzat, il-kumulazzjoni, il-ħażna u l-ipproċessar effiċjenti ta’ informazzjoni; il-preżentazzjoni tas-sitwazzjoni u ċ-ċirkostanzi li jaffettwaw it-tnejja u t-twertiq tal-operazzjonijiet ta’ għied; kalkoli operazzjonali u tattici għall-allokazzjoni ta’ riżorsi fost ir-raggruppamenti tal-forza jew l-elementi tal-ordni operazzjonali tal-battalja jew l-iskjerament fil-battalja skont il-missjoni jew il-fażi tal-operazzjoni; it-tnejja ta’ data għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni u t-tehid ta’ deċizjonijiet fi kwalunkwe stadju matul l-operazzjoni jew il-battalja; is-simulazzjoni ta’ operazzjonijiet permezz tal-kompjuter.
- ML22 **“Riċerka xjentifika bażika”**
- Xogħol sperimentali jew teoriku magħmul prinċipalment biex jintlaħaq taġrif ġdid tal-prinċipji fundamentali ta’ fenomeni jew fatti osservabbli, mhux primarjament dirett lejn skop prattiku jew objettiv speċifiku.
- ML7, 22 **“Bijokatalisti”**
- Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi jew komposti bijoloġiċi oħrajn li jingħaqdu ma’ u jaċċelleraw id-degradazzjoni ta’ aġenti CW.
- Nota Teknika
- “Enzimi” tfisser “bijokatalisti” għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi.*
- ML7, 22 **“Bijopolimeri”**
- Makromolekuli bijoloġiċi kif ġej:
- Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi;
  - Antikorpi, monoklonali, poliklonali jew anti-idjotipici;
  - Ricetturi mfasslin apposta jew speċjalment ipproċessati;
- Noti Tekniċi
- “Antikorpi anti-idjotipici” tfisser antikorpi li jingħaqdu mas-siti ta’ għaqda ta’ antiġen speċifiku ta’ antikorpi oħrajn;
  - “Antikorpi monoklonali” tfisser proteini li jingħaqdu ma’ sit antiġeniku wiehed u huma prodotti minn klonu singolu ta’ ċelloli;
  - “Antikorpi poliklonali” tfisser tahlita ta’ proteini li jingħaqdu ma’ sit antiġeniku speċifiku u huma prodotti minn aktar minn klonu wiehed ta’ ċelloli;
  - “Ricetturi” tfisser strutturi makromolekulari bijoloġiċi kapaci li jgħaqqu l-ligands, u din l-għaqda taffetwa funzjonijiet fiżjoloġiċi.
- ML10 **“Ajruplani ċivili”**
- Dawk l-ajruplani elenkati skont id-disinjazzjoni f’listi ppubbikati ta’ ċertifikazzjoni li turi li huma tajbin għat-titjir mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili biex itiru fuq rotot ċivili kummerċjali interni u esterni jew għal użu legittimu ċivili, privat jew ta’ negozju.

- ML21, 22     **“Żvilupp”**  
Huwa relatat tal-istadji kollha qabel il-produzzjoni serjali, bhal: disinn, ricerka dwar disinn, analiżi tad-disinn, kuncetti tad-disinn, l-immontar u l-ittestjar ta’ prototipi, skemi ta’ produzzjoni ta’ piloti, data tad-disinn, il-proċess tat-trasformazzjoni ta’ data tad-disinn fi prodott, disinn ta’ konfigurazzjoni, disinn ta’ integrazzjoni, l-arranġamenti skont pjan.
- ML17     **“Effetturi-tat-tmiem” (“end-effectors”)**  
Hattafa, unitajiet attivi ta’ għodda u kull għodda oħra li hija magħquda ma’ baseplate fit-tarf ta’ driegħ manipulator “robot”.  
  
*Nota Teknika*  
“Unitajiet attivi ta’ għodda” huma apparat biex tkun applikata qawwa motiva, enerġija ta’ proċess jew issensjar ta’ entità li jsir xogħol fuqha.
- ML4, 8     **“Materjali enerġetici”**  
Sustanzi jew taħlit li jirreaġixxu kimikament biex johorġu enerġija rikjesta għall-applikazzjoni intenzjonata tagħhom. “Splussivi”, “pirotekniċi” u “propellanti” huma subklassijiet ta’ materjali enerġetici.
- ML8, 18     **“Splussivi”**  
Sustanzi solidi, likwidi jew bhala gass jew taħlit ta’ sustanzi li, fl-applikazzjoni tagħhom primarjament bhala booster jew iċċarġjar ewlieni f’applikazzjoni ta’ testata, f’applikazzjoni għat-twaqqiġ jew applikazzjonijiet oħrajn, huma rikjesti li jiddetonaw.
- ML7     **“Vektors ta’ Espressjoni”**  
Ġarriera (eż. plasmid jew virus) użati biex ikun introdott materjal ġenetiku f’ċelloli li jilqgħu.
- ML 17     **“Ċellola tal-karburant”**  
Tagħmir elettrokimiku li jikkonverti l-enerġija kimika direttament f’Elettriku ta’ Kurrent Dirett (DC) bil-konsum tal-karburant minn sors estern.
- ML13     **“Materjali fibruzi jew bil-filamenti”**  
Jinkludu:  
  
a. Monofilamenti kontinwi;  
  
b. Nisġiet u rovings kontinwi;  
  
c. Tapes, tessuti, tapiti żgħar random u malji tax-xagħar;  
  
d. Fibri mqattgħin, fibri staple u kutri koerenti tal-fibra;  
  
e. Whiskers, jew monokristallini jew polikristallini, ta’ kwalunkwe tul;  
  
f. Polpa poliamide aromatika.
- ML15     **“Tubi intensifikaturi tal-immagħni tal-ewwel ġenerazzjoni”**  
Tubi f’fokati elettrostatikament, li jużaw plates għad-dhul u l-hruġ tal-fibre optic jew b’wiċċ tal-ħġieg, fotokatodi multialkalini (S-20 jew S-25), imma mhux amplifikaturi ta’ plate mikrokanal.
- ML22     **“Fl-isfera pubblika”**  
Din tfisser “teknoloġija” jew “software” li huma disponibbli mingħajr restrizzjonijiet għal aktar disseminazzjoni.  
  
*Nota:* Restrizzjonijiet tal-copyright ma jneħħux lit-“teknoloġija” jew “software” milli jibqgħu “fl-isfera pubblika”.

- ML5, 19      **“Lejżer”**  
Għaqda ta' komponenti li jipproduċu kemm spazjalment u temporanjament dawl koerenti li huwa amplifikat b'emissjoni stimolata ta' radjazzjoni.
- ML10      **“Veikoli ehfef mill-arja”**  
Bzieżaq volanti u ajruplani (“airships”) li jiddependu fuq arja sħuna jew gassijiet ehfef-mill-arja bħal elju jew idroġenu biex jitilghu.
- ML17      **“Reattur nukleari”**  
Jinkludi l-oġġetti fi jew imwahrin direttament ma' reċipjent reattur, it-tagħmir li jikkontrolla l-livell ta' qawwa fil-qalba, u l-komponenti li normalment fihom jew jiġu f'kuntatt dirett ma' jew jikkontrollaw il-likwidu għat-tkessiħ primarju tal-qalba tar-reattur.
- ML8      **“Prekursuri”**  
Kimiċi ta' speċjalità użati fil-manifattura ta' splussivi.
- ML21, 22      **“Produzzjoni”**  
Tfisser l-istadji kollha tal-produzzjoni, bħal: l-inġinerija, il-manifattura, l-integrazzjoni, l-immuntar, l-ispezzjoni, l-ittestjar, l-iżgurar tal-kwalità ta' prodott.
- ML8      **“Propellanti”**  
Sustanzi jew taħlit li jirreaġixxu kimikament biex jipproduċu volumi kbar ta' gassijiet jaharqu frati kontrollati biex iwettqu xogħol mekkaniku.
- ML4, 8      **“Piroteknika(iċi)”**  
Taħlit ta' karburants solidi jew likwidi u ossidaturi li, meta jitqabbdu, jgħaddu minn reazzjoni enerġetika qawwija b'rata kontrollata intenzjonati biex jipproduċu dewmien speċifiċi fil-ħin, jew kwantitajiet ta' sħana, storbju, duħhan, dawl viżibbli jew radjazzjoni infra-ħamra. Il-piroforiċi huma subklassi tal-pirotekniki, li ma jinkludux issidanti iżda jaqdbu spontanjament mal-kuntatt mal-arja.
- ML22      **“Meħtieġ”**  
Kif applikata għal “teknoloġija”, tirreferi biss għal dak il-porzjon ta' “teknoloġija” li huwa pekuljarment responsabbli biex jilħaq jew jeċċedi l-livelli kontrollati ta' eżekuzzjoni, karatteristiċi jew funzjonijiet. “Teknoloġija” “rikjesta” bħal din tista' tkun kondiviza bejn prodotti differenti.
- ML7      **“Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet”**  
Sustanzi li, taħt il-kondizzjonijiet mistennjin tal-użu għal finijiet ta' kontroll tal-irvellijiet, jipproduċu rapidament fil-bnedmin irritazzjoni tas-sensi jew effetti fiżiċi li jiddizabilitaw li jtilqu fi żmien qasir wara t-terminazzjoni tal-espożizzjoni. Il-gassijiet tad-dmugh huma subsett ta' “aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet”).
- ML17      **“Robot”**  
Mekkanizmu għal manipulazzjoni, li jista' jkun tal-varjetà mogħdija kontinwa (“continuous path”) jew punt-għal-punt, jista' juża sensorijiet, u għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
- Huwa multifunzjonali;
  - Huwa kapaci li jippożizzjona jew jorjenta materjal, partijiet, għodod jew tagħmir speċjali permezz ta' movimenti varjabbli fi spazju tridimensjonali;
  - Jinkorpora tliet jew aktar servo-tagħmir b'loop magħluqa jew miftuħa li jistgħu jinkludu muturi step-ping; u

- d. Ghandu “programmabbiltà aċċessibbli għall-utent” permezz tal-metodu għallim/irrepeti jew permezz ta’ kompjuter elettroniku li jista’ jkun kontrollur tal-logika programmabbli, jiġifieri minghajr intervent mekkaniku.

Nota: Id-definizzjoni ta’ hawn fuq ma tinkludix it-tagħmir li ġej:

1. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni li huma kontrollabbli biss manwalment/b’teleoperatur;
2. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni ta’ sekwenza fissa li huma tagħmir awtomat li jiċċaqllaq, li jopera skont movimenti programmati mekkanikament delimitati. Il-programm huwa limitat mekkanikament b’waqfiet delimitati, bħal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta’ ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli ma humiex varjabbli jew li jistgħu jinbidlu b’mezzi mekkanici, elettronici jew elettrici;
3. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni ta’ sekwenza varjabbli mekkanikament ikkontrollati li huma tagħmir awtomat li jiċċaqllaq, li jopera skont movimenti programmati mekkanikament delimitati. Il-programm huwa mekkanikament limitat b’waqfiet fissi, iżda aġġustabbli, bħal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta’ ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli huma varjabbli fi hdan id-disinn ta’ programm delimitat. Il-varjazzjonijiet u l-modifikazzjonijiet tad-disinn tal-programm (eż. bidliet fil-pinnijiet jew bdil ta’ kammijiet) f’wahda jew aktar mill-assi taċ-ċaqliq jistgħu jsiru biss permezz ta’ operazzjonijiet mekkanici;
4. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni ta’ sekwenza varjabbli ikkontrollati-non-servo li huma tagħmir awtomat li jiċċaqllaq, li jopera skont movimenti programmati mekkanikament delimitati. Il-programm huwa varjabbli imma s-sekwenza tipproċedi biss b’sinjal binarju minn tagħmir binarju elettroniku mekkanikament delimitat jew waqfiet aġġustabbli;
5. Krejnijiet stacker definiti bħala sistemi għall-manipulazzjoni tal-koordinati Kartesjani manifatturati bħala parti integrali ta’ firxa vertikali ta’ tankijiet għall-ħażna u ddisinjati biex jaċċessaw il-kontenuti ta’ dawn it-tankijiet għal ħażna jew għbir.

- ML21      **“Software”**  
Kollezzjoni ta’ wiehed jew aktar “programmi” jew “mikroprogrammi” delimitati fi kwalunkwe medju tanġibbli ta’ espressjoni.
- ML19      **“Spazju kwalifikat”**  
Prodotti disinjati, immanifatturati u ttestjati biex jilhqgħu htigiet elettrici, mekkanici jew ambjentali speċjali għal użu fit-tluġh u għar-regolamentazzjoni ta’ satelliti jew sistemi tat-tajran ta’ altitudni għolja li jopera f’altitudnijiet ta’ 100 km jew aktar.
- ML18, 20      **“Superkonduttiv”**  
Jirreferi għal materjali (jiġifieri metalli, ligi jew komposti) li jistgħu jtilfu r-reżistenza elettrika kollha (jiġifieri li jistgħu jilhqgħu konduttività elettrika infinita u jgħorru kurrenti elettrici kbar hafna minghajr sħana Joule).
- Nota Teknika  
L-istat “superkonduttiv” ta’ materjal huwa karatterizzat individwalment b’“temperatura kritika”, għalqa manjetika kritika, li hija funzjoni ta’ temperatura, u densità ta’ kurrent kritika li hija, madankollu, funzjoni kemm ta’ għalqa manjetika kif ukoll ta’ temperatura.
- ML22      **“Teknoloġija”**  
Informazzjoni speċifika meħtieġa għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ prodott. L-informazzjoni tiegħu l-forma ta’ data teknika jew assistenza teknika.

Noti Teknici

1. ‘Data teknika’ tista’ tiegħu forom bħal blueprints, pjanijiet, dijagrammi, mudelli, formoli, tabelli, disinni u speċifikazzjonijiet tal-inġinerija, manwali u struzzjonijiet bil-miktub jew irrekordjati fuq midja oħrajn jew tagħmir bħal diska, tejp, u memorji li jinqraw-biss.

2. 'Assistenza teknika' tista' tiegħu l-forom bħal istruzzjoni, hiliet, taħriġ, taħrif tax-xogħol, servizzi ta' konsulenza.  
'Assistenza teknika' tista' tinvolvi t-ttrasferiment ta' 'data teknika'.

ML21, 22 **“Użu”**

Operazzjoni, installazzjoni (inkluża installazzjoni fuq is-sit), manutenzjoni (iċċekkjar), tiswija, eżami bir-reqqa qabel tiswija u arrangament mill-ġdid.

---

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-21 ta' Ottubru 2010

dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjiegi

(2010/707/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 148(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(2)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni <sup>(3)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Kumitat tal-Impjiegi <sup>(4)</sup>,

Billi:

- (1) It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jistipula fl-Artikolu 145 li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu flimkien biex jiżviluppaw strateġija kkoordinata għall-impjiegi u b'mod partikolari għall-promozzjoni ta' forza ta' xogħol b'hiliet, imħarrġa u li tadatta kif ukoll swieq ta' xogħol li jirreaġixxu għat-tibdil ekonomiku bil-għan li jiksbu l-oġġettivi definiti fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). L-Istati Membri, wara li jikkunsidraw il-prattiki nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u l-impjiegi, għandhom iqisu l-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkordinaw l-azzjoni tagħhom f'dak ir-rigward fi hdan il-Kunsill, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 148 tat-TFUE.
- (2) It-TFUE jistipula fl-Artikolu 3(3) li l-Unjoni għandha timmira lejha impjiegi għal kulhadd u għandha tiġġieled kontra l-eskluzjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, u għandha tippromwovi l-ġustizzja soċjali u l-protezzjoni

u jipprevedi inizjattivi tal-Unjoni biex tiġi żgurata l-koordinazzjoni tal-politika soċjali tal-Istati Membri. L-Artikolu 8 tat-TFUE jistipula li fl-attivitajiet kollha tagħha, l-Unjoni għandu jkollha l-għan li telimina l-inugwaljanzi u tippromwovi l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa. L-Artikolu 9 tiegħu jipprevedi li fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tiegħu kont tar-rekwiżiti marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali adegwata, mal-ġlieda kontra l-eskluzjoni soċjali kif ukoll ma' livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

(3) It-TFUE jipprevedi li l-linji gwida dwar l-impjiegi u l-linji gwida ġenerali dwar il-politika ekonomika għandhom jiġu adottati mill-Kunsill sabiex ikunu ta' gwida għall-linji politiċi tal-Istati Membri.

(4) L-Istrateġija ta' Lisbona, varata fl-2000, kienet ibbażata fuq ir-rikonoxximent tal-htieġa tal-UE li żżid l-impjiegi, il-produttività u l-kompetittività tagħha, filwaqt li ssaħħah il-koeżjoni soċjali, quddiem il-kompetizzjoni globali, it-tibdil teknoloġiku, l-isfidi ambjentali u t-tixjij tal-popolazzjoni. L-Istrateġija ta' Lisbona giet immedija mill-ġdid fl-2005, wara reviżjoni ta' nofs it-terminu li wasslet għal enfasi ikbar fuq it-tkabbir, u fuq iktar impjiegi u impjiegi ahjar.

(5) L-Istrateġija ta' Lisbona għat-tkabbir u l-impjiegi għenet biex jinholoq kunsens dwar id-direzzjoni ġenerali tal-politika ekonomika tal-UE u ta' dawk dwar l-impjiegi. Skont l-istrateġija, kemm il-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika kif ukoll il-linji gwida dwar l-impjiegi ġew adottati mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/600/KE <sup>(5)</sup> u riveduti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/618/KE <sup>(6)</sup>. L-24 linji gwida kienu l-bażijiet għall-Programmi Nazzjonali ta' Riforma, li jispjegaw il-prijoritajiet prinċipali ta' riforma makroekonomiċi, mikroekonomiċi u tas-suq tax-xogħol għall-Unjoni komplessivament. Madankollu, l-esperjenza turi li l-linji gwida ma stabbilixxewx prijoritajiet ċari biżżejjed u li r-rabtiet bejniethom setgħu kienu iktar b'saħħithom. Dan illimita l-impatt tagħhom fuq it-tfassil ta' politika nazzjonali.

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika li bdiet fl-2008 rriżultat f'telf sinifikanti ta' impjiegi u produzzjoni potenzjali u wasslet għal deterjorament drammatiku fil-finanzi pubbliċi. Il-Pjan Ewropew ta' Rilanċ Ekonomiku madankollu għen lill-Istati Membri biex jindirizzaw il-kriżi, parzjalment permezz ta' stimolu fiskali kkoordinat,

<sup>(1)</sup> Opinjoni tat-8 ta' Settembru 2010 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> Opinjoni tas-27 ta' Mejju 2010 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(3)</sup> Opinjoni tal-10 ta' Ġunju 2010 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(4)</sup> Opinjoni tal-20 ta' Mejju 2010 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(5)</sup> ĠU L 205, 6.8.2005, p. 21.

<sup>(6)</sup> ĠU L 198, 26.7.2008, p. 47.



filwaqt li l-euro pprovdiet ankraġġ għall-istabbiltà makroekonomika. Għalhekk il-kriżi wriet li anke meta l-koordinazzjoni tal-linji politiċi tal-Unjoni tissahhah u ssir iktar effettiva, hija tista' tagħti riżultati sinifikanti. Il-kriżi enfasizzat ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-prestazzjoni ekonomika u tal-impjiegi tal-Istati Membri.

- (7) Il-Kummissjoni pproponiet li tistabbilixxi strateġija ġdida għad-deċennju li jmiss, imsejha l-Istrateġija Ewropa 2020, sabiex tippermetti lill-Unjoni tohrōg iktar b'sahhitha mill-kriżi, u biex iddawwar l-ekonomija tagħha lejn tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv, flimkien ma' livell għoli ta' impjiegi, produttività u koeżjoni soċjali. Hames miri ewlenin, elenkati taht il-linji gwida rilevanti, jikkostitwixxu objettivi kondiviżi li jiggwidaw l-azzjoni tal-Istati Membri, filwaqt li jieħdu kont tal-pożizzjonijiet inizjali relattivi tagħhom u ċ-ċirkostanzi nazzjonali, u li jiggwidaw ukoll l-azzjoni tal-Unjoni. L-Istati Membri għandhom, addizzjonalment, jagħmlu kull sforz biex jilhqu l-miri nazzjonali u biex jeliminaw l-ostakli li jillimitaw it-tkabbir.
- (8) Bħala parti mill-“istrateġiji ta' hrug” komprensivi għall-kriżi ekonomika, l-Istati Membri għandhom iwettqu riformi ambizzjużi biex jiżguraw l-istabbiltà makroekonomika, il-promozzjoni ta' iktar impjiegi u impjiegi ahjar u s-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi, itejbu l-kompetittività u l-produttività, inaqqsu l-iżbilanċi makroekonomiċi u jsahhu l-prestazzjoni tas-suq tax-xogħol. L-irtirar tal-istimolu fiskali għandu jiġi implimentat u kkoordinat fil-qafas tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir.
- (9) Fl-Istrateġija Ewropa 2020, l-Istati Membri u l-Unjoni Ewropea għandhom jimplementaw ir-riformi mmirati lejn “tkabbir intelliġenti”, jiġifieri tkabbir stimolat mill-gharfien u l-innovazzjoni. Ir-riformi għandhom jimmiraw lejn it-titjib fil-kwalità tal-edukazzjoni u li jiżguraw aċċess għal kulhadd, kif ukoll jimmiraw lejn it-tishih tar-riċerka, il-prestazzjoni tan-negozju u aktar titjib tal-qafas regolatorju sabiex jiġu promossi l-innovazzjoni u t-trasferiment tal-gharfien fl-Unjoni kollha. Ir-riformi għandhom iheggu l-intraprenditorija, l-iżvilupp ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) u jghinu biex jittraduċu ideat kreattivi fi prodotti, servizzi u proċessi innovattivi li jistgħu johlqu tkabbir, impjiegi sostenibbli u ta' kwalità, koeżjoni territorjali, ekonomika u soċjali, u jindirizzaw b'mod iktar effiċjenti l-isfidi relatati mas-soċjetà Ewropea u globali. Huwa essenzjali f'dan il-kuntest li jiġu sfruttati bi shih it-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni.
- (10) Il-linji politiċi tal-Unjoni u tal-Istati Membri, anke permezz tal-programmi ta' riforma tagħhom, għandhom jimmiraw lejn “it-tkabbir sostenibbli”. It-tkabbir sostenibbli jfisser bini ta' ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u fl-enerġija, li hi sostenibbli u kompetittiva, tqassim ġust tal-ispejjeż u l-benefiċċji u l-isfruttar tal-pożizzjoni ta' tmexxija tal-Ewropa fit-tellieqa għall-iżvilupp ta' proċessi u teknoloġiji godda, li jinkludu t-teknoloġiji ekoloġiċi. L-

Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw ir-riformi meħtieġa biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra u jużaw ir-riżorsi b'mod effiċjenti, li ser jghinu wkoll fil-prevenzjoni mid-degradazzjoni ambjentali u t-telf tal-bijodiversità. Huma għandhom ukoll itejbu l-ambjent tan-negozju, jistimolaw il-holqien ta' impjiegi ekoloġiċi u jghinu lill-intrapriżi jimmodernizzaw il-baži industrijali tagħhom.

- (11) Il-linji politiċi tal-Unjoni u l-programmi ta' riforma tal-Istati Membri għandhom ukoll ikunu mmirati lejn “tkabbir inkluziv”. It-tkabbir inkluziv ifisser bini ta' soċjeta koeżiva li fiha n-nies jingħataw is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u konsegwentement jipparteċipaw b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Ir-riformi tal-Istati Membri għandhom għalhekk jiżguraw aċċess u opportunitajiet għal kulhadd fiċ-ċiklu tal-hajja kollu, biex b'hekk jitnaqqas il-faqar u l-eskluzjoni soċjali, permezz tal-eliminazzjoni tal-ostakli għall-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol speċjalment għan-nisa, il-haddiema anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Huma għandhom ukoll jiżguraw li l-benefiċċji tat-tkabbir ekonomiku jilhqu liċ-ċittadini u lir-regjuni kollha u jrawmu tkabbir li jtejjeb l-impjiegi, abbażi ta' xogħol diċenti. Għalhekk, l-iżgurar tal-funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol permezz ta' investment fi tranżizzjonijiet b'suċċess, fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-tahriġ, fl-iżvilupp adattat tal-kapaċitajiet, f'titjib fil-kwalità tal-impjiegi, u fil-ġlieda kontra s-segmentazzjoni, il-qgħad strutturali, il-qgħad taż-żgħażaġh u n-nuqqas ta' attivitá filwaqt li tiġi żgurata protezzjoni soċjali adegwata u sostenibbli u inkluzjoni attiva biex jiġi evitat u jitnaqqas il-faqar, b'attenzjoni partikolari għall-ġlieda kontra l-faqar fost min jaħdem u għat-tnaqqis tal-faqar fost il-gruppi l-iktar friskju ta' esklużjoni soċjali, inkluzi t-tfal u ż-żgħażaġh, filwaqt li fl-istess hin tiġi osservata l-konsolidazzjoni fiskali maqbula, għandhom ikunu fil-qalba tal-programmi ta' riforma tal-Istati Membri.
- (12) Il-parteċipazzjoni akbar tan-nisa fil-forza tax-xogħol hija prekondizzjoni għat-tishih tat-tkabbir u għall-indirizzar tal-isfidi demografici. Għalhekk, perspettiva viżibbli ta' ugwaljanza bejn is-sessi, integrata fl-oqsma ta' politika rilevanti kollha, hija kruċjali għall-implimentazzjoni tal-aspetti kollha tal-linji gwida tal-Istati Membri. Għandhom jinholqu l-kondizzjonijiet biex jiġi appoġġat il-forniment ta' servizzi tal-kura tat-tfal adegwati, bi prezz li jista' jintlahaq u ta' kwalità għolja għat-tfal li jkunu iżgħar mill-etá tal-iskola obbligatorja. Il-prinċipju ta' hlas ugwali għall-haddiema rġiel u nisa għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, għandu jiġi applikat.
- (13) Ir-riformi strutturali tal-Unjoni u tal-Istati Membri jistgħu jikkontribwixxu effettivament għat-tkabbir u l-impjiegi jekk isahhu l-kompetittività tal-UE fl-ekonomija globali, jifthu opportunitajiet godda għall-esportaturi Ewropej u jipprovdur aċċess kompetittiv għall-importazzjonijiet vitali. Għalhekk ir-riformi għandhom iqisu l-implikazzjonijiet fuq il-kompetittività esterna tagħhom biex irawmu tkabbir u parteċipazzjoni Ewropej fi swieq miftuħa u ġusti fid-dinja kollha.

- (14) L-Istrateġija Ewropa 2020 għandha tkun ibbażata fuq sett integrat ta' linji politiċi Ewropej u nazzjonali, li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw bis-shih u f'waqtu, sabiex jiksibu l-effetti mifruxin pożittivi ta' riformi strutturali kkoordinati u kontribut aktar konsistenti mil-linji politiċi Ewropej għall-oġġettivi tal-istrateġija. Il-linji gwida huma qafas għall-Istati Membri fit-tfassil, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ ta' linji politiċi nazzjonali fil-kuntest tal-istrateġija generali tal-UE. Il-miri ewlenin ta' Ewropa 2020 elenkati taħt il-linji gwida rilevanti għandhom jiggwidaw lill-Istati Membri biex jiddefinixxu l-miri nazzjonali tagħhom u kwalunkwe mira sekondarja, b'kont meħud tal-pożizzjonijiet inizjali u ċ-ċirkostanzi nazzjonali relattivi tagħhom, u f'konformità mal-proċeduri nazzjonali tagħhom għat-teħid ta' deċiżjonijiet. Fejn jagħmlu dan, l-Istati Membri jistgħu jirrikorru għall-indikaturi żviluppatti mill-Kumitat tal-Impjiegi jew mill-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali, skont il-każ. Il-mira ewlenija tal-impjiegi tiġbed l-attenzjoni għat-tnaqqis tal-qgħad ta' gruppi vulnerabbli, inklużi ż-żgħażaġh.
- (15) Il-politika ta' koeżjoni u l-fondi strutturali tagħha huma fost numru ta' mekkanizmi importanti għall-ksib tal-prijoritajiet ta' tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv fl-Istati Membri u r-reġjuni. Fil-konklużjonijiet tiegħu tas-17 ta' Ġunju 2010, il-Kunsill Ewropew enfasizza l-importanza li tiġi promossa l-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali sabiex tikkontribwixxi għas-suċċess tal-istrateġija Ewropa 2020 il-ġdida.
- (16) Huma u jfasslu u jimplementaw il-Programmi Nazzjonali ta' Riforma tagħhom b'kont meħud ta' dawn il-linji gwida, l-Istati Membri għandhom jiżguraw governanza effikaci tal-politika tal-impjiegi. Filwaqt li dawn il-linji gwida huma indirizzati lejn l-Istati Membri, l-Istrateġija Ewropa 2020 għandha tiġi implimentata, immonitorjata u evalwata, kif adatt, fi shubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, bl-assocjazzjoni mill-qrib tal-parlamenti, kif ukoll tal-imsieħba soċjali u rappreżentanti tas-soċjetà ċivili, li għandhom jikkontribwixxu għall-elaborazzjoni tal-Programmi Nazzjonali ta' Riforma, għall-implimentazzjoni tagħhom u għall-komunikazzjoni generali dwar l-istrateġija.
- (17) L-istrateġija Ewropa 2020 hija bbażata fuq sett iżgħar ta' linji gwida, li jissostitwixxi s-sett preċedenti ta' 24 u tindirizza kwistjonijiet ta' impjiegi u ta' politika ekonomika generali b'mod koerenti. Il-linji gwida għall-politika tal-impjiegi tal-Istati Membri, annessi ma' din id-Deċiżjoni, huma marbutin b'mod intrinsiku mal-linji gwida għall-politika ekonomika tal-Istati Membri u tal-Unjoni, annessi mar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2010 dwar linji gwida generali għall-politika ekonomika tal-Istati Membri u tal-Unjoni<sup>(1)</sup>. Flimkien, huma jiffurmaw il-"Linji Gwida Integrati tal-istrateġija Ewropa 2020".
- (18) Dawn il-linji gwida integrati godda huma f'konformità mal-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew. Huma jagħtu gwida preċiża lill-Istati Membri fid-definizzjoni tal-Programmi Nazzjonali ta' Riforma tagħhom u fl-implimentazzjoni tar-riformi, waqt li jirriflettu l-interdipendenza u b'mod konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Il-linji gwida dwar l-impjiegi għandhom jiffurmaw il-bażi għal kwalunkwe rakkomandazzjoni speċifika għall-pajjiż li l-Kunsill jista' jindirizza lill-Istati Membri skont l-Artikolu 148(4) tat-TFUE, b'mod parallel mar-rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż indirizzati lill-Istati Membri skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat, sabiex jifforma pakkett koerenti ta' rakkomandazzjonijiet. Il-linji gwida dwar l-impjiegi għandhom ukoll jiffurmaw il-bażi għall-istabbiliment tar-Rapport Kongunt dwar l-Impjiegi li jintbagħat kull sena mill-Kunsill u l-Kummissjoni Ewropea lill-Kunsill Ewropew.
- (19) Il-Kumitat tal-Impjiegi u l-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali għandhom jimmonitorjaw il-progress fir-rigward tal-aspetti tal-impjiegi u dawk soċjali tal-linji gwida dwar l-impjiegi, f'konformità mal-mandati rispettivi tagħhom ibbażati fuq it-Trattat. B'mod partikolari dan għandu jibni fuq l-attivitajiet tal-metodu miftuħ ta' koordinazzjoni fl-oqsma tal-impjiegi u l-protezzjoni soċjali u l-inkluzjoni soċjali. Barra minn hekk il-Kumitat tal-Impjiegi għandu jzomm kuntatt mill-qrib mal-istanzi preparatorji rilevanti l-oħra tal-Kunsill, anke fil-qasam tal-edukazzjoni.
- (20) Għalkemm dawn għandhom jifasslu kull sena, dawn il-linji gwida għandhom jibqgħu stabbli sal-2014 biex ikun żgurat li l-attenzjoni tinzamm iċċentrata fuq l-implimentazzjoni,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Huma b'dan adottati l-linji gwida, kif stabbiliti fl-Anness, għall-linji politiċi tal-Istati Membri dwar l-impjiegi.

*Artikolu 2*

Il-linji gwida għandhom jitqiesu fil-linji politiċi tal-Istati Membri dwar l-impjiegi, li dwarhom għandhom isiru rapporti fil-Programmi Nazzjonali ta' Riforma.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-21 ta' Ottubru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

J. MILQUET

<sup>(1)</sup> ĠU L 191, 23.7.2010, p. 28.

## ANNEX

**LINJI GWIDA GĦAL-LINJI POLITIĊI TAL-ISTATI MEMBRI DWAR L-IMPJIEGI****Linja gwida 7: Iż-żieda fil-partecipazzjoni tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol, it-tnaqqis tal-qgħad strutturali u l-promozzjoni tal-kwalità tax-xogħol**

L-attivazzjoni hija l-qofol biex tiżdied il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jintegraw il-prinċipji ta' flessigurtà approvati mil-Kunsill Ewropew fil-linji politiki dwar is-suq tax-xogħol tagħhom u japplikawhom, biex b'hekk jagħmlu użu adatt mill-Fond Soċjali Ewropew u mill-appoġġ minn fondi oħrajn tal-UE bil-għan li tiżdied il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol u jiġu miġġielda s-segmentazzjoni, in-nuqqas ta' attività u l-inguwaljanza bejn is-sessi, filwaqt li jitnaqqas il-qgħad strutturali. Il-miżuri li jsaħhu l-flessibbiltà u s-sigurtà għandhom ikunu kemm bilancjati kif ukoll ta' tishih reċiproku. Għalhekk l-Istati Membri għandhom jintroduċu kombinazzjoni ta' arrangamenti kuntrattwali flessibbli u affidabli, linji politiki attivi dwar is-suq tax-xogħol, tagħlim effettiv tul il-hajja, linji politiki għall-promozzjoni tal-mobbiltà fix-xogħol, u sistemi adegwati ta' sigurtà soċjali biex jiġu żgurati t-transizzjonijiet fis-suq tax-xogħol akkumpanjati minn drittijiet u responsabbiltajiet ċari sabiex in-nies bla xogħol ifittxu x-xogħol b'mod attiv. Flimkien mal-imsieħba soċjali, għandha tingħata wkoll attenzjoni adegwata lill-flessigurtà interna fil-post tax-xogħol.

L-Istati Membri għandhom iżidu d-djalogu soċjali u jindirizzaw is-segmentazzjoni tas-suq tax-xogħol b'miżuri indirizzati lejn l-impjiegi prekarji, ir-rata baxxa ta' impjiegi u x-xogħol mhux iddikjarat. Il-mobbiltà professjonali għandha tiġi ppremjata. Il-kwalità tal-impjiegi u l-kondizzjonijiet tal-impjiegi għandhom ikunu indirizzati. L-Istati Membri għandhom jiġġieldu l-faqar fost il-haddiema u jippromwovu s-saħha u s-sigurtà fuq ix-xogħol. Għandha tiġi żgurata wkoll sigurtà soċjali adegwata għal dawk b'kuntratti b'terminu fiss u dawk li jaħdmu għal rashom. Is-servizzi tal-impjiegi għandhom rwol importanti fl-attivazzjoni u t-tlaqqiġ u għalhekk għandhom jissahhu b'servizzi personalizzati u miżuri attivi u preventivi għas-suq tax-xogħol fi stadju bikri. Dawn is-servizzi u miżuri għandhom ikunu miftuhin għal kulhadd, inklużi ż-żgħażaġh, dawk mhedda mill-qgħad, u dawk li huma l-aktar imbiegħda mis-suq tax-xogħol.

Il-linji politiki għar-rendiment mix-xogħol għandhom importanti. Sabiex tiżdied il-kompetittività u jiżdiedu l-livelli ta' partecipazzjoni, b'mod partikolari għal dawk bi ftit kwalifiki, u f'konformità mal-linja gwida 2 tal-politika ekonomika, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-kondizzjonijiet qafas tajbin għan-negozjar fil-pagi u l-evoluzzjoni tan-nefqa għall-impjiegi konsistenti mal-istabbiltà fil-prezzijiet u x-xejriet fil-produttività. L-Istati Membri għandhom jirvedu s-sistemi tat-taxxi u l-benefiċċji, u l-kapaċità tas-servizzi pubbliċi li jipprovdu l-appoġġ meħtieġ, sabiex tiżdied il-partecipazzjoni fil-forza tax-xogħol u tiġi stimolata d-domanda għax-xogħol. Huma għandhom jippromwovu t-tixjijih attiv, l-ugwaljanza bejn is-sessi inklużi l-pagi ndaq u l-integrazzjoni fis-suq tax-xogħol taż-żgħażaġh, ta' persuni b'diżabbiltajiet, ta' migranti legali u gruppi vulnerabbli oħrajn. Il-linji politiki għal bilanc bejn il-hajja professjonali u dik privata, bil-forniment ta' kura bi prezz li jintlaħaq u l-innovazzjoni fl-organizzazzjoni tax-xogħol, għandhom ikunu mmirati li jiżidu r-rati tal-impjiegi, partikolarment fost iż-żgħażaġh, il-haddiema aktar avvanzati fl-età u n-nisa. L-Istati Membri għandhom ukoll jneħhu l-ostakli għad-dhul fis-suq tax-xogħol għal min ikun ġdid, jippromwovu l-impjiegi ta' min jaħdem għal rasu, l-intraprenditorija u l-holqien ta' impjiegi fl-oqsma kollha inklużi l-impjiegi ekoloġiċi u l-kura u jippromwovu l-innovazzjoni soċjali.

Il-mira ewlenija tal-UE, li abbażi tagħha l-Istati Membri ser jistabbilixxu l-miri nazzjonali tagħhom, b'kont mehud tal-pożizzjonijiet inizjali u ċ-ċirkostanzi nazzjonali relattivi tagħhom, hija li sal-2020 jintlaħaq livell ta' 75 % tar-rata tal-impjiegi għan-nisa u l-irġiel bejn 20-64 sena, anke permezz ta' partecipazzjoni ikbar taż-żgħażaġh, il-haddiema aktar avvanzati fl-età u l-haddiema bi ffit kwalifiki u t-titjib tal-integrazzjoni tal-migranti legali.

**Linja gwida 8: L-iżvilupp ta' forza tax-xogħol b'hiliet li jwieġbu għall-htigijiet tas-suq tax-xogħol u l-promozzjoni tat-tagħlim tul il-hajja**

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u hiliet li jaqblu mad-domanda attwali u dik futura fis-suq tax-xogħol. Edukazzjoni ta' kwalità inizjali u taħriġ vokazzjonali attraenti għandhom ikunu kkomplementati minn incentivi effettivi għat-tagħlim tul il-hajja ta' dawk b'impjiegi u dawk mingħajr impjiegi, biex b'hekk jiġi żgurati li kull adult ikollu l-opportunità li jerga' jitharreg jew li jitla' grad 'il fuq fil-kwalifika tiegħu u jgħleb l-isterjotipi tal-generu, kif ukoll permezz ta' opportunitajiet għal ċans ieħor għat-taħriġ u minn linji politiki mmirati dwar il-migrazzjoni u l-integrazzjoni. L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw sistemi għar-riko-noxximent tal-kompetenzi miksuba, u għandhom inehhu l-ostakli għall-mobbiltà professjonali u ġeografika tal-haddiema, jippromwovu l-kisba ta' kompetenzi trasversali b'appoġġ tal-kreattività, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija. B'mod partikolari, l-isforzi għandhom jiffokaw fuq l-appoġġ ta' dawk bi ffit hiliet jew b'hiliet obsoleti, li tiżdied il-kapaċità ta' impjiegi tal-haddiema aktar avvanzati fl-età, li jissahhu t-taħriġ, il-hiliet u l-esperjenza tal-haddiema bi kwalifiki oghla, inklużi r-riċerkaturi u n-nisa foqasma xjentifiċi, matematiċi u teknoloġiċi.

Fkooperazzjoni mal-imsieħba soċjali u n-negozji, l-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċess għat-taħriġ, isahhu l-edukazzjoni u l-orjentament professjonali. Dan it-titjib għandu jsir flimkien mal-ghoti ta' informazzjoni sistematika dwar possibbiltajiet u opportunitajiet ġodda ta' impjieg, il-promozzjoni tal-intraprenditorija u antiċipazzjoni msahha tal-htigijiet ta' hilit. Għandhom jiġu promossi l-investment fl-iżvilupp ta' riżorsi umani, it-tisħih tal-kwalifiki u l-partecipazzjoni fi skemi ta' taġħlim tul il-hajja permezz ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji kongunti minn gvernijiet, individwi u min ihaddem. Bħala appoġġ għaž-żgħažagh u b'mod partikolari għal dawk li m'għandhomx impjieg, edukazzjoni jew taħriġ, l-Istati Membri f'kooperazzjoni mal-imsieħba soċjali, għandhom iwaqqfu skemi biex jgħinu lil dawn il-persuni jsibu impjieg inizjali, esperjenza ta' xogħol, edukazzjoni avvanzata u opportunitajiet ta' taħriġ, inklużi l-apprendistati, u għandhom jintervjenu rapidament meta ž-zgħažagh jitolfu l-impjieg.

Il-monitoraġġ regolari tal-prestazzjoni tal-linji politiċi għat-tisħih tal-kwalifiki u ta' antiċipazzjoni għandu jgħin fl-identifikazzjoni tal-oqsma għat-titjib u žjid il-kapaċità ta' rispons tas-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ għall-htigijiet attwali u emergenti tas-suq tax-xogħol, bħall-ekonomija b'livell baxx ta' karbonju u effiċjenti fir-riżorsi. L-FSE u fondi oħrajn tal-UE għandhom jiġu mmobbilizzati, fejn ikun il-każ, mill-Istati Membri b'appoġġ għal dawn l-oġġettivi. Il-linji politiċi li jstimolaw id-domanda għax-xogħol jistgħu jikkomplementaw l-investimenti fil-kapital uman.

#### **Linja gwida 9: Titjib tal-kwalità u l-prestazzjoni tas-sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ fil-livelli kollha u ž-zieda fil-partecipazzjoni fl-edukazzjoni terzjarja jew ekwivalenti.**

Sabiex jiġi žgurat aċċess għal edukazzjoni u taħriġ ta' kwalità għal kulhadd u biex jitjebu l-eżiti edukattivi, l-Istati Membri għandhom jinvestu b'mod effiċjenti f'sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ b'mod partikolari biex jgħollu l-livell ta' hilit tal-forza tax-xogħol tal-UE, sabiex din tkun tista' tossodisfa l-htigijiet li qed jinbidlu rapidament tas-swieq tax-xogħol moderni u tas-soċjetà iġenerali. F'konformità mal-prinċipji tat-taġħlim tul il-hajja, l-azzjoni għandha tkopri s-setturi kollha (mill-edukazzjoni u l-iskejjel tat-tfulija bikrija sal-edukazzjoni għolja, l-edukazzjoni vokazzjonali u t-taħriġ, kif ukoll it-taġħlim għall-adulti) filwaqt li jitqiesu wkoll il-kuntesti informali u dawk mhux formali. Ir-riformi għandu jkollhom l-għan li jiżguraw li jinkisbu l-kompetenzi ewlenin li jehtieg kull individwu biex ikollu suċċess f'ekonomija bbażata fuq l-għarfien, b'mod partikolari f'termini tal-kapaċità ta' impjieg tiegħu f'konformità mal-prijoritajiet imsemmija fil-linja gwida 4. Il-mobbiltà internazzjonali għal dawk li qeġħdin jitgħallmu u għall-għalliema għandha tkun inkoraġġguta. Għandhom jittiehdu passi wkoll biex jiġi žgurat li l-mobbiltà tat-taġħlim għaž-żgħažagh u l-għalliema ssir ir-regola. L-Istati Membri għandhom itejbu l-ftuħ u r-rilevanza tas-sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ, b'mod partikolari bl-implimentazzjoni tal-oqfsa ta' kwalifiki nazzjonali li jippermettu direzzjonijiet flessibbli ta' taġħlim u bl-iżvilupp ta' shubiji bejn id-dinja tal-edukazzjoni/taħriġ u dik tax-xogħol. Il-professjoni tal-għalliema għandha ssir aktar attraenti u għandha tinghata attenzjoni lill-edukazzjoni inizjali u lill-iżvilupp professjonali kontinwu tal-għalliema. L-edukazzjoni għolja għandha ssir iktar miftuħa għal dawk li qeġħdin jitgħallmu f'mod mhux tradizzjonali u għandha tiżded il-partecipazzjoni f'edukazzjoni terzjarja jew ekwivalenti. Bil-għan li jitnaqqas in-numru ta' žgħažagh li mhumiex f'impjieg, f'edukazzjoni jew f'taħriġ, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jipprevjenu t-tluq qabel iż-żmien mill-iskola.

Il-mira ewlenija tal-UE, li abbaži tagħha l-Istati Membri ser jistabbilixxu l-miri nazzjonali tagħhom, b'kont meħud tal-pożizzjonijiet inizjali u ċ-ċirkostanzi nazzjonali relattivi tagħhom, hija tnaqqas ir-rati ta' dawk li jieqfu kmieni mill-iskola għal inqas minn 10 %, u žżid is-sehem ta' dawk bejn 30 u 34 sena b'edukazzjoni terzjarja jew ekwivalenti kkompletata għal mhux inqas minn 40 %.<sup>(1)</sup>

#### **Linja gwida 10: Promozzjoni tal-inklużjoni soċjali u l-għieda kontra l-faqar**

L-estensjoni tal-opportunitajiet ta' impjieg hija aspett essenzjali tal-istrategġija integrati tal-Istati Membri għall-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-faqar u għall-promozzjoni tal-partecipazzjoni shiha fis-soċjetà u fl-ekonomija. Għandu jsir użu adatt tal-Fond Soċjali Ewropew u ta' fondi oħrajn tal-UE għal dak il-għan. L-isforzi għandhom ikunu kkonċentrati fuq l-iżgurar ta' opportunitajiet indaqs, inkluż permezz ta' aċċess għal servizzi ta' kwalità għolja, bi prezz li jista' jintlaħaq, u sostenibbli għal kulhadd, b'mod partikolari fil-qasam soċjali. Is-servizzi pubbliċi (inklużi s-servizzi online, f'konformità mal-linja gwida 4) għandhom rwol importanti f'dan ir-rigward. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu miżuri antidiskriminatorji effettivi. Ir-responsabbilizzazzjoni tal-persuni u l-promozzjoni tal-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol għal dawk li huma l-aktar imbiegħda mis-suq tax-xogħol filwaqt li jiġi prevenut il-faqar fost il-haddiema ser jgħinu fil-għieda kontra l-eskluzjoni soċjali. Dan jehtieg it-tisħih tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali, tat-taħriġ tul il-hajja u tal-linji politiċi attivi u komprensivi dwar l-inklużjoni biex jinholqu opportunitajiet fi stadji differenti tal-hajja tal-persuni u biex jiġu protetti mir-riskju tal-eskluzjoni, b'attenzjoni speċjali għan-nisa. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali, inklużi l-pensjonijiet u l-aċċess għall-kura tas-sahha, għandhom ikunu modernizzati u uzati kompletament biex jiġu žgurati l-appoġġ tad-dhul u s-servizzi adegwati — biex b'hekk tiġi pprovduta koeżjoni soċjali — filwaqt li tinżamm sostenibbiltà finanzjarja u tiġi inkoraġġguta l-partecipazzjoni fis-soċjetà u fis-suq tax-xogħol.

<sup>(1)</sup> Il-Kunsill Ewropew jenfasizza l-kompetenza tal-Istati Membri biex jiddefinixxu u jimplementaw miri kwantitattivi fil-qasam tal-edukazzjoni.

Is-sistemi ta' benefiċċju għandhom jiffukaw fuq l-iżgurar ta' sigurtà ta' dhul matul it-transizzjonijiet u t-tnaqqis tal-faqar, b'mod partikolari fost il-gruppi li jinsabu fl-ikbar riskju ta' esklużjoni soċjali, bhall-familji b'genitur wiehed, il-minoranzi inklużi r-Rom, il-persuni b'diżabbiltà, it-tfal u ż-żgħażaġh, in-nisa u l-irġiel anzjani, il-migranti legali u l-persuni bla dar. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u l-innovazzjoni soċjali bl-appoġġ ta' dawh l-iktar vulnerabbli. Il-miżuri kollha għandu jkollhom ukoll l-għan li jippromwovu l-ugwaljanza bejn is-sessi.

Il-mira ewlenija tal-UE, li abbażi tagħha l-Istati Membri ser jistabbilixxu l-miri nazzjonali tagħhom, b'kont meħud tal-kondizzjonijiet inizjali u ċ-ċirkostanzi nazzjonali relattivi tagħhom, hija li ssir promozzjoni tal-inklużjoni soċjali, b'mod partikolari permezz tat-tnaqqis tal-faqar, permezz tat-tnaqqis tal-faqar billi għall-inqas 20 miljun persuna titneħha mir-riskju tal-faqar u tal-esklużjoni <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Il-popolazzjoni hija definita bhala n-numru ta' persuni li huma fir-riskju ta' faqar u esklużjoni skont tliet indikaturi (firiskju ta' faqar; deprivazzjoni materjali; familji minghajr impjeg), li jhalli lill-Istati Membri liberi li jistabbilixxu l-miri nazzjonali tagħhom abbażi tal-indikaturi l-iktar adatti, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi u l-prijoritajiet nazzjonali tagħhom.

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL****tat-22 ta' Novembru 2010****li tahtar membru Awstrijak u żewġ membri supplenti Awstrijaċi fil-Kumitat tar-Regjuni**

(2010/708/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Gvern Awstrijak,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Diċembru 2009 u fit-18 ta' Jannar 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjonijiet 2009/1014/UE <sup>(1)</sup> u 2010/29/UE <sup>(2)</sup> li jahtaru l-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2010 sal-25 ta' Jannar 2015.
- (2) Konsegwentement għat-tmiem tal-mandat tas-Sur Johannes PEINSTEINER, sar vakanti sigġu ta' membru fil-Kumitat tar-Regjuni.
- (3) Konsegwentement għall-hatra tas-Sur Markus LINHART bħala membru tal-Kumitat tar-Regjuni, sar vakanti sigġu ta' membru supplenti.
- (4) Konsegwentement għat-tmiem tal-mandat tas-Sinjura Marianne FÜGL, sar vakanti post ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni,

*Artikolu 1*

Huma b'dan mahturin fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-25 ta' Jannar 2015:

(a) bħala membru:

— Herr Bürgermeister von Bregenz, Dipl.Ing. Markus LINHART,

u

(b) bħala membri supplenti:

— Herr Bürgermeister von St. Wolfgang, Landtagsabgeordneter Johannes PEINSTEINER

— Herr Gemeinderat Nationalratsabgeordneter Hannes WENINGER.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Novembru 2010.

*Għall-Kunsill**Il-President*

S. VANACKERE

<sup>(1)</sup> ĠU L 348, 29.12.2009, p. 22.

<sup>(2)</sup> ĠU L 12, 19.1.2010, p. 11.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-22 ta' Novembru 2010

li tistabbilixxi Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 7961)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/709/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għandhom jiġu stabbiliti bil-għajjnuna tal-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "EUEB").
- (2) Sabiex l-iskema tal-Ekotikketta tal-UE tiġi aċċettata mill-pubbliku ġenerali, huwa essenzjali li l-organizzazzjonijiet bhall-organizzazzjonijiet ambjentali mhux governattivi u l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi jkunu membri tal-EUEB bhala partijiet interessati flimkien mal-korpi kompetenti tal-Istati Membri.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 2000/730/KE tal-10 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi l-Bord tal-Unjoni Ewropea għall-Ittikettjar Ekoloġiku u r-regoli tal-proċedura tiegħu <sup>(2)</sup>, għandha tinbidel.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

B'dan, il-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "EUEB", huwa stabbilit.

## Artikolu 2

1. Il-membri tal-EUEB għandhom jinhatru mill-Kummissjoni.
2. L-EUEB għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Korpi Kompetenti ta' kull Stat Membru, rappreżentanti tal-Istat Membru taż-Żona Ekonomika Ewropea u rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet li gejjin:

- (a) Bureau Européen des Consommateurs (BEUC);
- (b) EUROCOOP;

(c) European Environmental Bureau (EEB);

(d) Business Europe;

(e) European Association of Craft, Small &amp; Medium-sized Enterprises (UEAPME);

(f) EUROCOMMERCE.

3. Il-Kummissjoni tista' temenda s-shubija tal-EUEB kif jixraq.

## Artikolu 3

1. Kull membru tal-EUEB għandu jappunta persuna ta' kuntatt.

2. Il-laqgħat tal-EUEB għandhom jitmexxew mill-President tiegħu stess.

3. L-EUEB għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura b'konsultazzjoni mal-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni għandha tirrimborza l-ispejjeż tal-vjaġġi u, fejn jixraq, l-ispejjeż tal-ghajxien imġarrbin mill-membri marbuta mal-attivitajiet tal-EUEB fi hdan il-limiti tal-baġit annwali allokat għal din in-nefqa.

## Artikolu 4

Id-Deciżjoni 2000/730/KE hija revokata.

## Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Ottubru 2010.

## Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Novembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Janez POTOČNIK

Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 293, 22.11.2000, p. 24.











## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

